



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m
1 m arch distance

DE/CH/AT	Aufbauanleitung	Rundbogenhalle
GB	Assembly instructions	semi-circular arched storage tent
PL	Instrukcja montażu	Hala łukowa
NL	Gebruiksaanwijzing	Rondbooghallen
FR	Mode d'emploi	Tunnel de stockage
CZ	Montážní instrukce	obloukové haly
IT	Istruzioni di montaggio	Capannoni Tunnel
SE	Uppsättningsinstruktion	Rundhallar
DK	Sikkerhedsanvisninger	Rundbuehal
ES	Manual de instrucciones	carpa agrícola





HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m 1 m arch distance

DE/CH/AT	Sicherheitshinweise	Seite	4
	Inhalt		24
	Aufbauanleitung		27
GB	Safety instructions	Page	6
	Contents		24
	Assembly instructions		27
PL	Środki ostrożności	Strona	8
	Zawartość		24
	Instrukcja montażu		27
NL	Veiligheidsinstructie	Pagina	10
	Inhoud		24
	Gebruiksaanwijzing		27
FR	Consignes de sécurité	Page	12
	Contenu		24
	Mode d'emploi		27
CZ	Bezpečnostní upozornění	Strana	14
	Obsah		24
	Montážní instrukce		27
IT	Avviso di sicurezza	Pagina	16
	Contenuto		24
	Istruzioni di montaggio		27
SE	Säkerhetsanvisningar	Sida	18
	Innehåll		24
	Uppsättningsinstruktion		27
DK	Sikkerhedshenvisning	Side	20
	Indhold		24
	Opsætningsvejledning		27
ES	Instrucciones de seguridad	Página	22
	Contenido		24
	Manual de instrucciones		27



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m
1 m arch distance

DE/AT/CH Sicherheitshinweise

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf ihrer neuen Rundbogenhalle. Bei Fragen oder Tipps wenden Sie sich gerne an unser Kundenservice-Team oder an einen unserer autorisierten Handelspartner. Beachten Sie bitte die nachfolgenden Hinweise.

Wichtig

Lesen Sie diese Aufbauanleitung vor dem Gebrauch der Rundbogenhalle aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Rundbogenhallen sind auf Wind- und Schneelasten getestet worden, bitte beachten Sie die von Ihnen gewählte Variante und achten ebenfalls auf den Wetterbericht, um im Bedarfsfall das Zelt rechtzeitig zu sichern und/oder abzubauen.

Warnhinweise

Zelte sind als temporäre Unterkunft gedacht und sollten bei widrigen Witterungsverhältnissen abgebaut werden. Bitte bewahren Sie immer ausreichend Abstand zu Schläuchen, Gas- oder Elektroleitungen. Um Schäden diesbezüglich zu verhindern, informieren Sie sich bitte bei Ihren örtlichen Behörden. Beim Einsatz geeigneter Heizgeräte (Auskunft hierzu im Fachhandel) ist ein Abstand von mindestens 1,2 m zu jeglichem Planenmaterial einzuhalten. Sie sollten auf keinen Fall offenes Feuer innerhalb des Zeltes entzünden oder Heizgeräte mit offenen Flammen verwenden. Der Aufbauer ist verantwortlich für die angemessene Verankerung und somit für die Sicherheit des Zeltes. Die Verankerung muss regelmäßig geprüft werden, um stets einen sicheren Stand zu gewährleisten, Schaden vorzubeugen und Dritte zu schützen. Eine richtige Verankerung erhöht die Lebensdauer der Einzelteile und des Zeltes als Ganzes. Tragen Sie beim Aufbau immer einen Helm, Handschuhe und stabile Schuhe. Das Metall kann scharfe Kanten haben und durch die rosthemmende Behandlung ggf. ölig sein. Bei Schneefall muss unbedingt darauf geachtet werden, dass der Schnee regelmäßig und zeitnah von der Plane entfernt wird. Gleiches gilt nach starken Regenfällen oder Belastung durch andere Materialien. Bewahren Sie Ersatzteile für Kinder unzugänglich auf.

Achtung

Achten Sie darauf, dass der Untergrund für Ihre Nutzungszwecke geeignet ist. Suchen Sie einen ebenen Untergrund für das Zelt. Verwenden Sie nur die mitgelieferten Materialien. Berühren und/oder bearbeiten Sie die Planen nicht mit spitzen Gegenständen. Gummischlaufen sind Verschleißteile. Bei Materialermüdung sollten diese ersetzt werden. Sollte ein Aufbau im Winter oder bei Minusgraden erfolgen, sollte die Plane bei mindestens 10 °C lange genug gelagert sein und bei diesen Temperaturen oder wärmer, entfaltet werden. Ansonsten kann es zu Bruchstellen an den gefalteten Stellen kommen.

Jedes Land hat eigene Vorschriften für das Errichten von mobilen- (Zelten) und immobilen Bauten. Ob eventuelle Genehmigungen für Ihren Nutzungszweck erforderlich sind, erfragen Sie bitte bei Ihrer örtlichen Behörde. In manchen Ländern ist die Zeltgröße entscheidend für eine eventuelle Genehmigung.



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m 1 m arch distance

Vor dem ersten Gebrauch

Packen Sie die Kisten aus und überzeugen sich anhand der Packliste, ob alle Teile vorhanden sind. Metallteile können vom Hersteller durch einen leichten Ölfilm geschützt sein. Es kann passieren, dass manche Teile zu ölig sind. In diesem Fall nehmen Sie bitte einen Lappen und entfernen das Öl.

Benötigte Hilfsmittel, um die Konstruktion der aufzustellen (Hebebühne, Gabelstapler, o.ä.) sollten vor dem Aufbau bereitgestellt werden. Die Montage des Gestänges erfolgt mit handelsüblichem Werkzeug.

Reinigung und Aufbewahrung

Benutzen Sie zur Reinigung der Planen keine aggressiven Reinigungsmittel. Nehmen Sie einfach leichtes Laugenwasser. Bei einem Abbau sollte die Zeltplane nicht im nassem Zustand zusammengelegt und verpackt werden. Sehen Sie davon ab, das Metallgestänge zu verändern: Weder durch das Anbauen und/oder Anschweißen anderweitiger Materialien, noch durch Einkerbungen und/oder Verformungen des Materials. Gehen Sie vorsichtig mit den Einzelteilen um. Nutzen Sie beim Abbau die Packliste und überprüfen Sie die Vollständigkeit, damit beim nächsten Aufbau alles noch vorhanden ist. Achten Sie beim Lagern des Zeltes ebenfalls darauf, dass keine weiteren Gegenstände auf diesem liegen.

Zur ausschließlichen Nutzung im Freien. Ausschließlich im Freien lagern.

Umwelt

Tragen Sie zum Umweltschutz bei: Entsorgen Sie bitte Planen- und Gestänge-Teile bei einer offiziellen Sammelstelle oder wenden Sie sich an den Hersteller bzw. einen autorisierten Händler.

Garantie und Kundendienst

Für weitere Informationen oder für Ersatzteil- und Zubehörbestellungen schreiben Sie uns einfach eine E-Mail oder rufen Sie uns an.

Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gerne weiter. Für Rückfragen geben Sie bitte die Artikelnummer an.

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sollte sich wider Erwarten ein Mangel an dem Produkt herausstellen, wenden Sie sich bitte telefonisch an unser Service Team. Unsere Mitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Bitte halten Sie dafür Ihre Rechnung bereit.



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m
1 m arch distance

GB Safety Instructions

Introduction

Congratulations on the purchase of your new semi-circular arched storage tent. Should you have any questions or need any tips, please feel free to contact our customer service team or one of our authorised trading partners. It is important to comply with the following instructions.

Important

Please read this assembly instruction carefully before using the arched storage tent and keep it for later use. These semi-circular arched tents are tested to withstand specific wind and snow loads. Please note the variant you have chosen and pay attention to the weather forecast in case you need to secure and/or dismantle the tent in adequate time.

Warning

These tents are intended as temporary structures and should therefore be dismantled before the onset of any adverse weather conditions. Please always maintain a sufficient distance between the tent and hoses, gas or electric cables. In order to prevent any related damage, please contact your local authority. When using suitable heaters inside the tent (please contact your specialist dealer for further details), ensure to maintain a minimal distance of at least 1.2m between the heater and any tarpaulin material. Under no circumstances should open flame heaters or open fires be ignited inside the tent. The user is responsible for the correct anchoring and the general safety of the tent. The anchoring must be checked frequently in order to ensure a safe footing, damage prevention and the protection of third parties. Correct anchoring increases the life of the parts, as well as the entire tent. Always wear a helmet, gloves and sturdy shoes during assembly. Some metal parts have sharp edges and may be oily due to a rust-inhibiting treatment. In the case of snowfall, it is crucial to promptly and regularly remove snow from the tarpaulin. The same also applies after heavy rainfall or after exposure to other materials. Keep spare parts out of the reach of children.

Attention

Always make sure that the ground surface is suited for the intended use. Find a flat ground surface for the tent. Only use the parts/materials supplied with the tent. Do not touch and/or work on the tarpaulin with sharp objects. Rubber bungee cords are expendable parts and should therefore be replaced in the case of material fatigue. If you are planning to assemble the tent in winter or in sub-zero temperatures, the tarpaulin should then be stored at a minimal temperature of 10°C or more and unfolded at the same temperature. Failure to do so may result in the tarpaulin cracking in the places where it has been folded.

Each country has its own rules for the assembly or construction of mobile (tents) and stationary buildings. Please check with your local authority to ensure if any approvals are required for your intended use of the tent. In some countries, a tent's size is a crucial determining factor during approval processes.



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m 1 m arch distance

Before first use

Unpack the boxes and check the contents list, which can be found in the instruction manual, to ensure that all parts have been included in the shipment. It is common practice for the manufacturer to protect metal parts with a light coating of oil. Occasionally, some parts can appear to be too oily. In such cases, please use a cloth to remove the excess oil.

Mechanical tools/vehicles needed to assemble the frame (lift, forklift, cherry picker, etc.) should be made available before assembly. The assembly of the frame is achieved using standard tools

Cleaning and storage

Do not use aggressive cleaning products to clean the tarpaulin. Simply use water with added lye or light detergent. When dismantled, the tarpaulin shouldn't be folded and packaged when wet. Do not change/alter the metal frame: by attaching and/or welding other materials, or by notching and/or deforming the material itself. Take care when handling the parts. When dismantling, ensure to use the contents list and check that all parts have been accounted for so that everything is available for the next assembly. When storing the tent, make sure that no objects are placed on top of the tent.

For outdoor use only. To be stored outdoors only.

Enviroment

Protect the environment: Dispose of the tarpaulin and frames parts at an official waste disposal facility or contact the manufacturer or an authorised dealer.

Warranty and customer service

For more information or replacement parts and accessoires, please write an email or contact us by telephone. Our customer service will be happy to help you. For further questions please provide the article number. The product was manufactured with utmost care and under constant control. If you have any complaints, please contact the service hotline or contact us by e-mail. Our service staff will coordinate with you as soon as possible. Please keep the proof of purchase (receipt).



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m
1 m arch distance

PL Środki ostrożności

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu nowej hali łukowej. W przypadku jakichkolwiek pytań lub uwag prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta lub jednym z naszych autoryzowanych partnerów handlowych. Prosimy o zwrócenie uwagi na poniższe informacje.

Ważne

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu przed użyciem hali łukowej i zachowanie jej do późniejszego użycia. Hale łukowe zostały przetestowane pod kątem obciążenia wiatrem i śniegiem, należy przestrzegać wybranego wariantu, a także zwrócić uwagę na prognozę pogody, aby zabezpieczyć i/lub zdemontować halę w odpowiednim czasie.

Ostrzeżenia

Namioty są przeznaczone do czasowego użytkowania i powinny być zdemontowane podczas trudnych warunków atmosferycznych. Zawsze należy zachować odpowiednią odległość od kabli, przewodów gazowych lub elektrycznych. W przypadku bliskich odległości i aby zapobiec tokowym uszkodzeniom, prosimy o kontakt z władzami lokalnymi. Przy stosowaniu odpowiednich nagrzewnic (informacje dostępne w specjalistycznych sklepach) należy zachować odległość co najmniej 1,2 m od materiału plandekowego. W żadnym wypadku nie wolno rozpalać otwartego ognia wewnątrz namiotu ani używać grzejników z otwartym ogniem. Osoba montująca jest odpowiedzialna za odpowiednie zakotwienie, przytwierdzenie namiotu do podłoża, a tym samym za bezpieczeństwo namiotu. Mocowanie do podłoża musi być regularnie sprawdzane, należy upewnić się, że jest ono bezpieczne. Prawidłowe zamocowanie zwiększa żywotność poszczególnych części jak i całego namiotu oraz chroni osoby znajdujące się wewnątrz. Podczas rozkładania namiotu należy zawsze używać kasku, rękawic i mocnych butów. Metal może mieć ostre krawędzie, może być również zaolejony - zabezpieczenie antykorozyjne. W przypadku opadów śniegu należy zapewnić regularne i szybkie usuwanie śniegu z plandeki. Dotyczy to również sytuacji po obfitych opadach deszczu lub działania innych czynników. Części zamienne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ważne

Należy upewnić się, że podłoże jest odpowiednie do postawienia namiotu. Zalecamy znalezienie możliwie najbardziej poziomej powierzchni. Należy korzystać wyłącznie z dostarczonych materiałów. Należy uważać na zaostrome przedmioty. Pętle gumowe są elementami zużywalnymi. W przypadku zużycia materiału należy je wymienić. Jeżeli plandeka ma być montowana zimą lub w temperaturach poniżej zera, powinna być przechowywana w temperaturze co najmniej 10°C oraz rozłożona w tych temperaturach lub cieplejszych. W przeciwnym razie mogą wystąpić pęknięcia w miejscach złożenia plandeki.

Każdy kraj ma swoje własne przepisy dotyczące wznoszenia namiotów i konstrukcji stałych. Zalecamy kontakt z władzami lokalnymi, aby dowiedzieć się, czy wymagane są jakiekolwiek zezwolenia. W niektórych krajach wielkość namiotu jest czynnikiem decydującym o ewentualnym zezwoleniu.



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m 1 m arch distance

Przed pierwszym użyciem

Należy rozpakować skrzynie i skorzystać z dołączonej listy, aby sprawdzić, czy wszystkie części są obecne. Części metalowe mogą być zabezpieczone przez producenta lekką warstwą oleju. Należy uważać, aby się nie pobrudzić. Zalecamy usunięcie nadmiaru oleju. Wszelkie pomoce potrzebne do ustawienia konstrukcji (podnośnik, wózek widłowy itp.) powinny być dostarczone przed montażem. Montaż konstrukcji odbywa się za pomocą standardowych narzędzi.

Czyszczenie i przechowywanie

Do czyszczenia plandeki nie wolno używać agresywnych środków czyszczących. Wystarczy użyć wody. Podczas demontażu plandeka nie powinna być składana i pakowana na mokro. Nie należy modyfikować metalowych elementów konstrukcji: Ani przez mocowanie i/lub spawanie innych materiałów, ani przez nacinanie i/lub odkształcanie części konstrukcji. Z niektórymi elementami należy obchodzić się ostrożnie. Przy demontażu namiotu zalecamy skorzystanie z załączonej listy, aby sprawdzić dostępność wszystkich elementów i ułatwić późniejszy ponowny montaż namiotu. Podczas przechowywania namiotu należy również upewnić się, że nie leżą na nim żadne inne przedmioty.

Wyłącznie do użytku zewnętrznego. Przechowywać wyłącznie na zewnątrz.

Środowisko naturalne

Chroniąc środowisko naturalne zalecamy: Plandekę i części łączące utylizować w oficjalnym punkcie zbiórki lub skontaktować się z producentem, lub autoryzowanym sprzedawcą.

Gwarancja i obsługa klienta

Aby uzyskać więcej informacji lub zamówić części zamienne i akcesoria, wystarczy napisać e-mail lub skontaktować się z nami telefonicznie. Nasz dział obsługi klienta chętnie pomoże. W przypadku dalszych pytań prosimy o podanie numeru artykułu. Produkt ten został wyprodukowany z wielką starannością i pod specjalną kontrolą. Jeśli wbrew oczekiwaniom produkt okaże się wadliwy, prosimy o kontakt telefoniczny z naszym działem obsługi klienta. Nasz personel jak najszybciej skoordynuje z Państwem dalszą procedurę. Należy zachować dowód zakupu.



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m
1 m arch distance

NL Veiligheidsinstructie

Introductie

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe rondbooghal. Wanneer u vragen of opmerkingen heeft, kunt u altijd contact opnemen met ons klantenserviceteam of een van onze geautoriseerde handelspartners. Lees onderstaande aanwijzingen goed door.

Belangrijk

Lees vóór het gebruik van de rondbooghal de montagehandleiding aandachtig door en bewaar deze voor later gebruik. Rondbooghallen zijn getest op wind- en sneeuwbelastingen. Ga na welke variant u heeft en houd tevens het weerbericht goed in de gaten, zodat u de tent zo nodig tijdig kunt zekeren en/of demonteren.

Waarschuwingen

Tenten zijn bedoeld als tijdelijk onderkomen en moeten worden bij ongunstige weersvoorspellingen. Houd altijd voldoende afstand van slangen, gas- en elektriciteitsleidingen. Informeer hiernaar bij uw plaatselijke autoriteiten om schade te voorkomen. Bij het gebruik van geschikte verwarmingsapparatuur (informeer hiernaar bij een gespecialiseerd bedrijf) moet een afstand van tenminste 1,2 m tot alle dekzeilen worden aangehouden. Maak in de tent nooit open vuur en gebruik nooit een verwarmingstoestel met open vlammen. De persoon die de tent opbouwt is verantwoordelijk voor de adequate verankering en dus voor de veiligheid van de tent. De verankering moet regelmatig worden gecontroleerd om steeds te garanderen dat de tent veilig staat, om schade te voorkomen en om derden te beschermen. Een juiste verankering verlengt de levensduur van de onderdelen en de tent als geheel. Draag bij de opbouw altijd een helm, handschoenen en stevige schoenen. Het metaal kan scherpe randen hebben en door de roestwerende behandeling evt. vetig zijn. Bij sneeuwval moet er absoluut op worden gelet dat de sneeuw regelmatig en spoedig van het dekzeil wordt verwijderd. Hetzelfde geldt na hevige regenval of belasting door andere materialen. Bewaar onderdelen buiten het bereik van kinderen.

Let op

Let op dat de ondergrond geschikt is voor uw gebruiksdoelen. Zoek een vlakke ondergrond voor de tent. Gebruik alleen de meegeleverde materialen. Laat de dekzeilen niet in aanraking komen en/of bewerk ze niet met scherpe voorwerpen. Rubberen banden zijn aan slijtage onderhevig.

Deze moeten worden vervangen als ze materiaalmoetheid vertonen. Wanneer er in de winter of bij temperaturen onder nul wordt opgebouwd, moeten de dekzeilen lang genoeg opgeslagen zijn geweest bij tenminste 10 °C en worden uitgevouwen bij deze of een hogere temperatuur. Anders kunnen breuken ontstaan bij de vouwen.

Elk land heeft eigen voorschriften voor het plaatsen van mobiele (tenten) en immobiele constructies. Vraag bij uw plaatselijke autoriteiten of er eventueel een vergunning nodig is voor uw gebruiksdoel. In veel landen is de grootte van de tent doorslaggevend voor een eventuele vergunning.



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m 1 m arch distance

Voor het eerste gebruik

Pak de kist uit en controleer aan de hand van de paklijst of alle delen aanwezig zijn. Metalen delen kunnen door de fabrikant zijn beschermd met een lichte oliefilm. Het kan voorkomen dat sommige delen vettig zijn. Neem in dat geval een doek en verwijder de olie.

De benodigde hulpmiddelen om de constructie te plaatsen (hefbrug, vorkheftruck e.d.) moeten voor de opbouw worden klaargezet. Voor het monteren van het frame is normaal gereedschap nodig.

Schoonmaken en opslag

Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen voor het schoonmaken van de dekzeilen. Gebruik gewoon licht loogwater. Als de tent wordt afgebroken, mogen de dekzeilen niet nat worden opgevouwen en ingepakt. Breng geen veranderingen aan de metalen buizen aan: niet door het monteren en/of lassen van andere materialen aan de buizen, noch door het materiaal in te kerven en/of te vervormen. Ga voorzichtig om met de onderdelen. Gebruik bij het demonteren de paklijst en controleer alle onderdelen, zodat bij een volgende montage alles nog aanwezig is. Let er bij het opslaan van de tent ook op dat er geen andere voorwerpen op liggen.

Alleen voor gebruik buitenshuis. Alleen buiten op te slaan.

Milieu

Bescherm het milieu: voer de dekzeilen en buizen af naar een afvalscheidingsstation of neem contact op met de fabrikant resp. een geautoriseerde verkoper.

Garantie en klantenservice

Voor meer informatie of voor het bestellen van vervangingsonderdelen of accessoires, kun je een e-mail sturen of telefonisch contact opnemen. Graag hier het artikelnummer van het product en indien mogelijk het 5-cijferige nummer van het desbetreffende onderdeel vermelden. Onze medewerkers helpen je graag! Het product wordt met grote zorg en onder constante controle geproduceerd. Indien je vragen of klachten over het product hebt, neem dan contact met onze klantenservice op via e-mail of telefoon. Onze klantenservice zal dan zo snel mogelijk met jou in gesprek gaan. Bewaar alsjeblieft het aankoopbewijs.



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m
1 m arch distance

FR Consignes de sécurité

Introduction

Félicitations pour l'achat de votre tunnel de stockage. Si vous avez des questions ou besoin de conseils, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle. Veuillez respecter les instructions suivantes.

Important

Lisez attentivement les instructions de montage avant d'utiliser votre tunnel de stockage et conservez-les pour une utilisation ultérieure. Les tunnels de stockage ont été testés pour les charges de vent et de neige, veuillez vérifier le modèle que vous avez choisi et prêtez attention à la météo afin de sécuriser et/ou démonter la tente à temps si nécessaire.

Avertissements

Les tentes sont destinées à servir d'hébergement temporaire et doivent être démontées en cas de conditions météorologiques défavorables. Respectez toujours une distance suffisante par rapport aux tuyaux flexibles, aux conduites de gaz ou d'électricité. Pour éviter tout dommage, veuillez contacter les autorités locales. Lors de l'utilisation d'appareils de chauffage appropriés (informations disponibles dans les magasins spécialisés), une distance d'au moins 1,2 m de la bâche doit être respectée. N'allumez en aucun cas un feu ouvert à l'intérieur de la tente et n'utilisez pas un appareil de chauffage avec des flammes nues. L'installateur est responsable de l'ancrage approprié et donc de la sécurité de la tente, qui doit être contrôlée régulièrement pour garantir la sécurité du stand, éviter les dommages et protéger les tiers à tout moment. Un bon ancrage augmente la durée de vie des différentes pièces et de la tente dans son ensemble. Portez toujours un casque, des gants et des chaussures robustes lorsque vous montez la tente. Le métal peut avoir des arêtes vives et peut être huileux en raison du traitement antirouille. En cas de chute de neige, il est essentiel de s'assurer que la neige est enlevée de la bâche régulièrement et rapidement. Il en va de même en cas de fortes pluies ou d'exposition à d'autres matériaux. Tenir les pièces de rechange hors de portée des enfants.

Attention!

Veillez à ce que le support soit adapté à vos besoins. Trouvez une surface plane pour la tente. Utilisez uniquement les matériaux fournis. Ne pas toucher et/ou travailler sur les bâches avec des objets pointus. Les boucles de caoutchouc sont des pièces d'usure. En cas de fatigue des matériaux, ceux-ci doivent être remplacés. Si la bâche doit être montée en hiver ou à des températures inférieures à zéro, elle doit être stockée à au moins 10 °C pendant une durée suffisante et dépliée à ces températures ou plus chaude. Sinon, il peut y avoir des fractures au niveau des zones pliées.

Chaque pays a sa propre réglementation pour le montage de structures mobiles (tentes) et immobiles. Veuillez contacter votre autorité locale pour savoir si des permis sont nécessaires pour votre usage. Dans certains pays, la taille de la tente est le facteur décisif pour l'obtention d'un permis éventuel.



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m 1 m arch distance

Avant la première utilisation

Lors de l'ouverture des colis merci d'utiliser la liste située dans la notice de montage pour vous assurer que toutes les pièces sont présentes. Les pièces métalliques peuvent être protégées par le fabricant avec un léger film d'huile. Il peut arriver que certaines parties soient trop huileuses. Dans ce cas, veuillez prendre un chiffon et enlever l'huile. Toutes les aides nécessaires à la mise en place de la construction (plate-forme élévatrice, chariot élévateur, etc.) doivent être fournies avant le montage. La structure métallique est assemblée à l'aide d'outils standards.

Nettoyage et stockage

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs pour nettoyer les bâches. Utilisez simplement de l'eau. Lors du démontage, la bâche ne doit pas être pliée et emballée humide. Ne pas modifier les poteaux métalliques : Ni par fixation et/ou soudage d'autres matériaux, ni par entaillage et/ou déformation du matériau. Manipulez les pièces avec précaution. Utilisez la liste d'emballage pour le démontage et vérifiez qu'elle est complète afin que tout soit encore disponible pour le prochain montage. Lorsque vous rangez la tente, veillez également à ce qu'aucun autre objet ne repose sur elle.

À utiliser seulement en extérieur. À stocker seulement en extérieur.

Environnement

Contribuez à la protection de l'environnement : Veuillez-vous débarrasser de la bâche et des pièces de montage auprès d'un point de collecte officiel ou contactez le fabricant ou un revendeur agréé.

Garantie et service après-vente

Pour plus d'informations ou pour commander des pièces de rechange et/ou des accessoires, il vous suffit de nous contacter par e-mail ou par téléphone. Nos conseillers sont là pour vous aider. Si vous avez des questions, veuillez indiquer le numéro d'article.

Le produit a été conçu avec le plus grand soin et soumis à un contrôle de qualité permanent. Merci de bien conserver la facture de votre achat. Si, contre toute attente, vous constatez un défaut, veuillez contacter notre service client par téléphone. Nos conseillers vous expliqueront la marche à suivre. Pour cela, merci de vous munir de votre facture.



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m
1 m arch distance

CZ Bezpečnostní upozornění

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení nové obloukové haly. V případě dotazů nebo žádostí o radu se můžete kdykoliv obrátit na náš zákaznický servis nebo jednoho z našich autorizovaných obchodních partnerů. Věnujte prosím pozornost následujícím informacím.

Důležité

Před použitím obloukové haly si prosím pozorně přečtěte tento montážní návod a uschovejte si ho pro pozdější potřebu. U obloukových hal je testována odolnost proti zatížení větrem a sněhem. Vezměte prosím v potaz vámi zvolenou variantu a věnujte pozornost předpovědi počasí, abyste v případě potřeby mohli stan včas zajistit nebo demontovat.

Výstražná upozornění

Stany slouží k dočasnému ubytování a při nepříznivých povětrnostních podmínkách by měly být demontovány. Vždy udržujte dostatečný odstup od hadic, plynovodů a elektrických vedení. Abyste v této souvislosti zabránili škodám, informujte se prosím u místních orgánů. Při použití vhodných topných zařízení (informace získáte ve specializovaných prodejnách) musí být dodržen odstup alespoň 1,2 m od veškerého plachtového materiálu. Uvnitř stanu v žádném případě nerozdělávejte otevřený oheň a nepoužívejte topná zařízení s otevřeným plamenem. Osoba provádějící montáž odpovídá za řádné ukotvení stanu, a tím i za jeho bezpečnost. Ukotvení je třeba pravidelně kontrolovat, aby byla zaručena dobrá stabilita stanu, aby se předešlo škodám a aby byla zajištěna ochrana třetích osob. Správné ukotvení zvyšuje životnost jednotlivých dílů a stanu jako celku. Při montáži mějte vždy nasazenou helmu, rukavice a pevnou obuv. Kov může mít ostré hrany a v důsledku antikorozi úpravy může být mastný. Při sněžení je nezbytně nutné zajistit pravidelné a včasné odstranění sněhu z plachty. Totéž platí v případě silného deště nebo zatížení jiným materiálem. Náhradní díly uchovávejte mimo dosah dětí.

Pozor

Dbejte na to, aby podklad byl vhodný pro váš účel použití. Vyberte pro stan rovný podklad. Používejte pouze dodané materiály. Zajistěte, aby plachty nepřišly do kontaktu se špičatými předměty. Gumové smyčky podléhají běžnému opotřebení. Při únavě materiálu by měly být vyměněny. Pokud montáž probíhá v zimě nebo v minusových teplotách, měla by být plachta dostatečně dlouho skladována při teplotě alespoň 10 °C a při této nebo vyšší teplotě také rozbalena. V opačném případě mohou v přehybech vzniknout trhliny.

Každá země má vlastní předpisy pro výstavbu mobilních (stany) a nemobilních staveb. Informujte se prosím u místních orgánů, zda jsou pro váš účel použití zapotřebí nějaká povolení. V některých zemích je rozhodujícím faktorem velikost stanu.



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m 1 m arch distance

Před prvním použitím

Vybalte krabice a podle seznamu obsahu balení zkontrolujte, zda nechybí žádné díly. Kovové díly mohou být výrobcem chráněny tenkou vrstvou oleje. Může se stát, že některé díly budou příliš mastné. V takovém případě vezměte hadr a olej setřete.

Nástroje potřebné pro montáž stanu (zdvižná plošina, vysokozdvižný vozík atp.) je třeba připravit před zahájením montáže. Montáž tyčí se provádí běžným nářadím.

Čištění a skladování

K čištění plachet nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Stačí použít lehký mýdlový roztok. Při demontáži nesmí být plachta složena a zabalena v mokřém stavu. Neprovádějte žádné změny na kovových tyčích, ať už přimontováním či přivařením jiných materiálů, tvorbou zářezů nebo deformací materiálu. S jednotlivými díly zacházejte opatrně. Při demontáži mějte po ruce seznam obsahu balení a zkontrolujte, zda nic nechybí, aby při příští montáži byly opět všechny díly k dispozici. Při skladování stanu také dbejte na to, aby na něm neležely žádné jiné předměty.

Pouze pro venkovní použití. Skladujte pouze venku.

Životní prostředí

Příspějte k ochraně životního prostředí: Plachty a tyče předejte k likvidaci do oficiálního sběrného místa, případně se obraťte na výrobce nebo autorizovaného prodejce.

Záruka a zákaznický servis

V případě dotazů uveďte prosím číslo položky. Produkt byl vyroben velmi pečlivě a pod stálou kontrolou. Pokud by produkt neočekávaně vykazoval závadu, obraťte se prosím telefonicky na náš servisní tým. Naši zaměstnanci s Vámi co nejrychleji domluví další postup. Připravte si prosím svoji fakturu.



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m
1 m arch distance

IT Avviso di sicurezza

Introduzione

Ci congratuliamo per l'acquisto del suo nuovo capannone tunnel. In caso di domande o suggerimenti, non esitati a contattare il nostro servizio clienti o uno dei nostri partner commerciali autorizzati. Si prega di osservare le seguenti indicazioni.

Importante

Leggere attentamente queste istruzioni di montaggio prima di utilizzare la tenda e conservarle per un uso successivo. I capannoni sono stati testati solo in misura limitata per il carico di vento e neve. Si prega di notare la variante che ha scelto e anche di prestare attenzione al bollettino meteorologico, in caso di necessità di fissare la tenda in tempo e / o smontarla.

Avvertenze

Le tende sono intese come sistemazione temporanea e devono essere smontate in condizioni climatiche avverse. Collocare la tenda ad una distanza adeguata da condotte dell'acqua, del gas e da cavi elettrici, in modo tale da non danneggiarli. Per evitare il loro danneggiamento nel corso del montaggio della tenda, chiedere informazioni relative alla posizione dei cavi delle condotte ai fornitori locali. Qualora decida di utilizzare radiatori adeguati (chiedere consiglio al rivenditore), gli articoli dovranno essere posizionati ad una distanza di almeno 1,2 m dal telo. Non accendere fuochi e non usare radiatori con fiamme libere (ombrelli termici, radiatori da giardino, generatori d'aria calda a gas ecc.). L'addetto al montaggio della tenda sarà responsabile del suo corretto fissaggio al piano d'appoggio e del mantenimento di condizioni di sicurezza adeguate. Controllare regolarmente il fissaggio della tenda al piano d'appoggio, in modo tale da garantire la sicurezza della costruzione, evitare il suo danneggiamento e proteggere gli altri utenti. Il corretto fissaggio prolungherà la durata dei componenti e dell'intera struttura della tenda. Durante il montaggio della tenda sarà necessario indossare un casco, guanti e calzature stabili. Gli elementi in metallo più pesanti possono avere bordi taglienti, mentre il trattamento anticorrosione li rende scivolosi. In caso di precipitazioni nevose, rimuovere regolarmente e tempestivamente la neve presente sul telo. Le stesse operazioni andranno svolte in caso di forti piogge o qualora il telo sia appesantito da altri materiali. Tenere i pezzi di ricambio fuori dalla portata dei bambini.

Nota

Per il montaggio della tenda, trovare una porzione di terreno piana e priva di irregolarità. Usare soltanto i materiali forniti insieme alla tenda. Controllare che il piano di appoggio sia adatto all'uso previsto. Non toccare e/o lavorare sui teli con oggetti appuntiti. Gli elastici in gomma sono pezzi soggetti ad usura. Qualora si consumino dovranno essere sostituiti. Nel caso in cui il tendone venisse montato in inverno o in presenza di temperature leggermente inferiori allo zero, i teli dovranno essere conservati prima ad una temperatura di almeno 10°C o superiore sufficientemente a lungo. In caso contrario durante lo srotolamento dei teli sulle pieghe potranno comparire delle crepe. In ogni paese vigono norme differenti relative alle costruzioni mobili (tende) ed immobili. La preghiamo quindi di accertarsi presso le autorità locali l'eventuale necessità di ottenere un permesso per il posizionamento della tenda. In alcuni paesi il fattore chiave è costituito dalle dimensioni della tenda stessa.



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m 1 m arch distance

Avvertenze per il primo utilizzo

Aprire gli scatoloni e verificare che tutti gli elementi siano stati consegnati, controllando la lista presente nelle istruzioni di montaggio. I pezzi in metallo sono stati coperti dal fabbricante con un sottile strato di lubrificante. Su alcuni di essi la quantità di grasso può essere eccessiva. In questo caso si consiglia di eliminare l'eccesso con un panno. Ci scusiamo per l'inconveniente. Gli strumenti necessari per installare la struttura (muletto, carrello elevatore, ecc.) devono essere reperiti prima del montaggio. Il montaggio della struttura viene eseguito con strumenti standard.

Pulizia e conservazione

Per la pulizia dei teloni, non utilizzare detergenti aggressivi. Il prodotto migliore è costituito da acqua leggermente alcalina (liscivia). La tenda non potrà essere smontata e riposta qualora sia umida. Prima di farlo, dovrà essere asciugata accuratamente. Non apportare modifiche alla struttura metallica della tenda (ad es. collegare e/o saldare carichi aggiuntivi), realizzare scanalature e/o altre deformazioni. Maneggiare accuratamente i vari elementi della tenda. Durante lo smontaggio, utilizzare nuovamente la tabella dei componenti inserita nelle istruzioni di montaggio e verificare la completezza dei pezzi, in modo tale da evitare problemi nel corso del montaggio successivo. Durante lo stoccaggio della tenda in un luogo asciutto, non posare su di essa oggetti pesanti. Esclusivamente per uso esterno. Installare solo all'aperto.

Protezione ambientale

Al termine del periodo di uso, si prega di smaltire il telo e la struttura in un centro di riciclaggio adeguato. In caso di dubbi, rivolgersi al fabbricante o a un rappresentante commerciale autorizzato.

Garanzia e servizio clienti

Per ulteriori informazioni o per ordinare parti di ricambio e accessori, è sufficiente inviarci un'e-mail o chiamarci. Il nostro staff sarà felice di aiutarti. In caso di domande, ti preghiamo di indicare il numero articolo del prodotto. Il prodotto è stato realizzato con grande cura e sotto costante controllo. Se, contrariamente alle aspettative, risulta esserci un difetto nel prodotto, si prega di contattare la hotline di assistenza o di scriverci via e-mail. I nostri operatori elaboreranno il caso il prima possibile. Per ogni comunicazione, ti preghiamo di avere a portata di mano il documento di vendita (fattura o ricevuta d'acquisto).



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m
1 m arch distance

SE Säkerhetsanvisningar

Introduktion

Hjärtliga gratulationer till ert inköp av den nya Rundbåghallen. Om ni har frågor eller tips kan ni kontakta vår kundtjänst eller en av våra auktoriserade handelspartner. Vänligen observera följande anvisningar.

Viktigt

Läs denna monteringsanvisning noggrant innan ni använder Rundbåghallen och förvara den för senare användning. Rundbåghallen har testats för vind- och snöbelastningar. Observera den variant ni har valt och var också uppmärksam på väderrapporten, vid behov av att säkra tältet i tid och / eller att demontera.

Varningsinformation

Tält är avsedda som tillfälligt boende och bör demonteras under ogynnsamma väderförhållanden. Håll alltid tillräckligt avstånd till slangar, gas- eller elektriska ledningar. Kontakta dina lokala myndigheter för att förhindra skador i detta avseende. Vid användning av lämpliga värmare (information om detta inom specialiserad detaljist) måste ett avstånd på minst 1,2 m till eventuell presenning iaktas. Under inga omständigheter ska ni tända öppen eld i tältet eller använda värmare med öppna lågor. Byggaren ansvarar för en rimlig förankring och därmed för tältets säkerhet. Förankringen måste regelbundet kontrolleras för att alltid säkerställa ett säkert underlag, för att förhindra skador och för att skydda tredje man. Korrekt förankring ökar föremålens och tältets livslängd som helhet. Bär alltid hjälm, handskar och robusta skor när ni bygger. Metallen kan ha skarpa kanter och kan eventuellt vara fet på grund av den rostinhiberande behandlingen. Vid snöfall är det viktigt att se till att snön regelbundet och snabbt tas bort från presenningen. Detsamma gäller efter kraftigt regn eller belastning av andra material. Förvara reservdelar utom räckhåll för barn.

Varning

Se till att ytan är lämplig för era användningsändamål. Sök efter en plan yta för tältet. Använd endast demedföljande materialen. Rör och / eller bearbeta inte presenningarna med vassa föremål. Gummislingor är förslitningsdelar. Vid materialtrötthet bör de bytas ut. Om en byggnation skall ske på vintern eller vid temperaturer under noll, bör presenningen förvaras vid en temperatur på minst 10 ° C tillräckligt lång tid och vecklas ut vid denna temperatur eller varmare. I annat fall kan det uppkomma brottställen på de hopvikta platserna. Varje land har sina egna regler för byggande av mobila (tält) och orörliga byggnationer. Om det krävs godkännanden för ert ändamål, kontakta er lokala myndighet. I många länder är tältets storlek avgörande för ett eventuellt godkännande.



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m 1 m arch distance

Innan den första användningen

Packa upp lådorna och kolla packningslistan för att se om alla delar finns med. Metalldelar kan vara skyddade av tillverkaren med en lätt oljefilm. Det kan hända att många delar är för oljiga. Ta i så fall en trasa och ta bort oljan. Nödvändiga hjälpmedel för att upprätta konstruktionen (hydraulisk ramp, gaffeltruck, och liknande) bör tillhandahållas före konstruktionen. Montering av kopplingen görs med standardverktyg.

Rengöring och Lagring

Använd inte aggressiva rengöringsmedel för att rengöra presenningar. Ta bara lätt lutvatten. Vid en demontering bör tälten inte i vått tillstånd vikas ihop och förpackas. Undvik att förändra metallkopplingen. Varken genom montering och / eller svetsning av andra material eller genom indragningar och / eller deformationer av materialet. Var försiktig med delarna. Vid demontering, använd packlistan och kontrollera fullständigheten så att allt fortfarande finns tillgängligt vid nästa installation. Se till vid förvaring av tältet, att det inte ligger några andra föremål på det.

Endast för utomhusbruk. Förvaras endast utomhus.

Miljö

Bidra till miljöskyddet: Kassera presenningen och kopplingsdelarna på en officiell insamlingsplats eller kontakta tillverkaren eller en auktoriserad återförsäljare.

Garanti och Kundtjänst

För mera information eller vid en reservdelsbeställning, ber vi dig skicka in ett mejl eller ringa oss. Våra medarbetare hjälper dig gärna vidare. Ange artikelnummer vid frågor. Produkten producerades med stor omsorg och under ständig kontroll. Var snäll och kontakta vårt service team per telefon om du trots detta skulle upptäcka ett fel eller ha klagomål om produkten. Våra medarbetare kommer att hjälpa dig vidare så snart som möjligt. Vänligen ha ditt kvitto tillhands för detta.



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m
1 m arch distance

DK Sikkerhedshenvisning

Indledning

Tillykke med dit køb af din nye rundbuehal. Hvis du har spørgsmål eller har brug for vejledning, er du velkommen til at kontakte vores kundeservice eller en af vores autoriserede forhandlere. Du bedes bemærke de nedenstående henvisninger.

Vigtigt

Læs opsætningsvejledningen nøje igennem inden du tager rundbuehallen i brug og gem den til senere brug. Rundbuehallen er testet for vind- og snelastevne, du bedes bemærke hvilken modelvariant du har valgt og holde øje med vejruddisigten, så du hvis du skulle blive nødvendigt kan nå at sikre eller nedtage teltet.

Advarsel!

Telte er ikke konstrueret som en permanent konstruktion og bør nedtages i forbindelse med ekstreme vejrforhold. Du bedes holde rigelig afstand til vandrør, gasrør og elektriske ledninger. For at undgå skader, bør du i denne forbindelse informere dig hos de lokale myndigheder. Ved indsats af egnede varmeapparater (informationer herom fås hos specialforhandlere), bør en afstand på min. 1,2 meter, til enhver form for teltdug, overholdes. Anvend aldrig åben ild eller varmeapparater med åben ild i teltet. Opsætteren af teltet er ansvarlig for teltets sikre forankring og dermed for teltets sikkerhed. Forankring og fæstning af teltet skal kontrolleres regelmæssigt, for at sikre sig at teltet er sikkert, forbygge skader og sikre sig mod skade på tredjepart. Et korrekt forankret telt, øger teltets enkeltdele og hele teltets holdbarhed. Ved opsætning bør du bære hjelm, handsker og stabilt fodtøj. Det tunge metal kan have skarpe kanter og pga. galvaniseringen være fedtet og glat. I snevejr er det vigtigt at fjerne sneen fra taget så hurtigt som muligt og med regelmæssige mellemrum. Det samme gælder for anden nedbør og andre materialer der måtte lande på taget. Reservedele og lignende bør opbevares utilgængeligt for børn.

OBS!!

Du bedes sikre dig at teltet er placeret på en egnet undergrund. Undergrunden skal være plan. Der bør kun anvendes de medfølgende forankringsmaterialer. Teltdugen bør ikke komme i kontakt med eller bearbejdes med, spidse genstande. Gummistropperne bliver slidt ved brug og bør udskiftes hvis de bliver for slappe. Inden teltdugen foldes ud, bør den opbevares ved mindst 10 C° i lang nok tid til at den mindst har denne temperatur. Ellers risikeres at teltdugen brækker i folderne. Ethvert land har forskellige regler for opstilling af mobile konstruktioner (telte og ikke permanente bygninger). Spørgsmål vedr. byggetilladelse og lignende bør rettes til lokale myndigheder. Teltets størrelse kan være afgørende for en mulig opsætningstilladelse.



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m 1 m arch distance

Inden ibrugtagning

Åben kasserne, og kontroller om alle dele er leveret i henhold til pakkeseddel. Metaldele kan være beskyttet med et tyndt lag olie. Det kan forekomme at dele har et for tykt lag olie. I så fald bedes disse rengøres med en tør klud. Skulle dette forekomme i din levering, undskylder vi hermed. Hjælpemidler til opsætning af konstruktionen (f.eks. sakselift, gaffeltruck o.lign.) bør stå til rådighed inden opsætning. Montage af teltrammen kan gennemføres ved hjælp af normalt værktøj.

Vedligeholdelse og opbevaring

Brug ikke aggressive rengøringsmidler til at gøre teltdugen ren. Brug sæbevand. Teltet bør ikke foldes og pakkes ned, når det er vådt. Opbevar teltet tørt. Undgå at forandre metalstænger: hverken ved at fastgøre og/eller svejse andre materialer på, eller ved at skære og/eller deformere materialet. Håndter de enkelte dele omhyggeligt. Ved nedtagning skal du bruge pakkelisten igen og kontrollere, at alt er komplet. Så du har alt, når du skal samle teltet igen.

Når du opbevarer teltet, skal du være opmærksom på, at der ikke må ligge andre genstande oven på det. Kun til udendørs brug. Må kun opbevares udendørs.

Miljø

Hjælp med at beskytte miljøet: smid ikke dit telt og/eller dele af det i husholdningsaffaldet. Bring det til genbrugspladsen eller kontakt producenten eller en forhandler.

Garanti og kundeservice

Hvis du har brug for flere informationer og eller for tilbehør eller reservedele, send os en meddelelse via mail eller ring til vores kundeservice. Vores team hjælper dig selvfølgelig gerne. For at kunne svare dig hurtigst muligt, bedes du oplyse produktets varenummer fra din faktura.

Vores produkter produceres med omhu og kontrolleres løbende under produktionsprocessen. Skulle der mod forventning være fejl eller mangler ved det leverede produkt, bedes du kontakte vores kundeservice. Vores medarbejdere vil så hurtigst muligt tage sig af sagen. Du bedes have din faktura parat.



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m
1 m arch distance

ES Instrucciones de seguridad

Introducción

Enhorabuena por la compra de tu nueva carpa agrícola. Si tienes alguna pregunta o consejo, no dudes en ponerte en contacto con nuestro equipo de atención al cliente o con uno de nuestros socios comerciales autorizados. Ten también en cuenta la siguiente información.

Importante

Lee atentamente estas instrucciones de montaje antes de utilizar la carpa agrícola y consérvalas para su uso posterior. Estas carpas han sido probados para cargas de viento y nieve. Por favor, presta atención a la variante que has elegido y a las previsiones meteorológicas para asegurar o desmontar la carpa a tiempo si es necesario.

Advertencias

Las carpas están pensadas como alojamiento temporal y deben desmontarse en caso de condiciones meteorológicas adversas. Mantén siempre una distancia suficiente a las mangueras y a las líneas de gas o eléctricas. Para evitar daños en este sentido, consulta a las autoridades locales. Si se utilizan calefactores adecuados (se puede obtener información al respecto en los comercios especializados), hay que mantener una distancia mínima de 1,2 m de cualquier material a la lona. En ningún caso se debe encender fuego dentro de la carpa ni utilizar calefactores con llama abierta. El montador es responsable del anclaje adecuado y, por lo tanto, de la seguridad de la carpa. El anclaje debe comprobarse regularmente para garantizar siempre un soporte seguro, evitar daños y proteger a terceros. Un anclaje adecuado aumenta la vida útil de las piezas individuales y de la carpa en su conjunto. Lleva siempre un casco, guantes y zapatos resistentes cuando realices el montaje. El metal puede tener bordes afilados y puede ser aceitoso debido al tratamiento inhibidor de la oxidación. En caso de nevada, es esencial asegurarse de que la nieve se retira de la lona con regularidad y rapidez. Lo mismo ocurre después de fuertes lluvias o de la exposición a otros materiales. Mantén las piezas de recambio fuera del alcance de los niños.

¡Atención!

Asegúrate de que el suelo es adecuado para el uso que le vas a dar. Encuentra una superficie nivelada para la carpa. Utiliza únicamente los materiales suministrados. No toques o manipules las lonas con objetos punzantes. Los tensores elásticos son piezas sujetas a desgaste. Deben sustituirse cuando el material se deteriore. Si la carpa se va a montar en invierno o a temperaturas bajo cero, la lona debe almacenarse a un mínimo de 10 °C el suficiente tiempo y desdoblarla a esta temperatura (o más). De lo contrario, las zonas dobladas pueden romperse.

Cada país tiene su propia normativa para montar estructuras móviles (carpas) e inmóviles. Por favor, comprueba con las autoridades locales si es necesario algún permiso para el uso que pretendes. En algunos países, el tamaño de las carpas es decisivo para un posible permiso.



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m 1 m arch distance

Antes del primer uso

Abre las cajas y comprueba la lista de embalaje para asegurarte de que todas las piezas están presentes. Las piezas metálicas pueden estar protegidas por el fabricante con una ligera película de aceite. Puede ocurrir que algunas partes estén demasiado aceitadas. En este caso, toma un paño y retira el aceite.

Las herramientas necesarias para el montaje de la construcción (plataforma elevadora, carretilla elevadora, etc.) deben proporcionarse antes del montaje. El montaje de la estructura se realiza con herramientas estándar.

Limpieza y almacenamiento

No utilices productos de limpieza agresivos para limpiar las lonas. Basta con utilizar un poco de lejía disuelta en agua. Al desmontar la lona, no la pliegues ni la empaquetes si está mojada. Abstente de alterar los postes metálicos: No adhieras ni soldes sobre otros materiales, ni deformes el material. Manipula las piezas individuales con cuidado.

Al desmontar, utiliza la lista de piezas y comprueba que todo está completo para la próxima vez que montes la tienda. Cuando guardes la carpa, asegúrate también de que no haya otros objetos encima.

Medio ambiente

Ayuda a proteger el medio ambiente: Por favor, desecha la lona y las piezas de la estructura en un punto de recogida oficial o ponte en contacto con el fabricante o con un distribuidor autorizado.

Solo para uso en exteriores. Almacenar solo al aire libre.

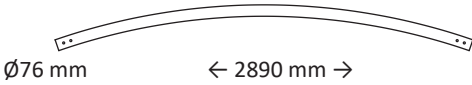
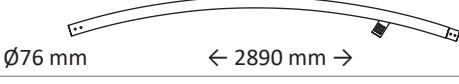
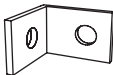
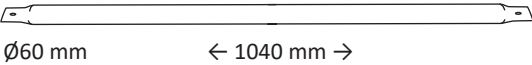
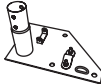
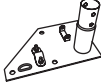
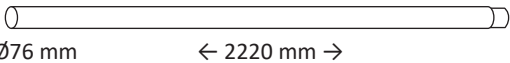
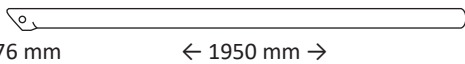
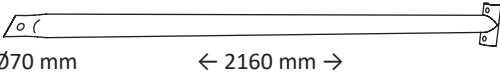
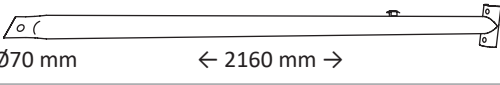
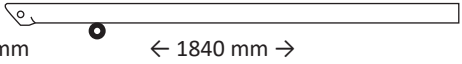
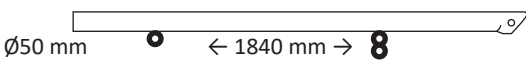
Garantía y servicio de atención al cliente

Nuestro servicio de atención al cliente estará encantado de ayudarle. El producto ha sido fabricado con sumo cuidado y bajo un control constante. Si tiene alguna queja, póngase en contacto con la línea directa de servicio o con nosotros por correo electrónico. Nuestro personal de servicio se coordinará con usted lo antes posible. Por favor, conserve el comprobante de compra (recibo).



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m
1 m arch distance

Inhalt / Contents / Zawartość / Inhoud / Contenu / Obsah / Contenido/ Contenuto/ Innehåll/ Indhold

Item no.	ID		12 m	20 m	26 m
31240	1		13	21	27
31242	2A		4	4	4
31241	2/3		48	80	106
31244	3A		4	4	4
31245	4		60	100	130
31246	5L		2	2	2
31247	5R		2	2	2
31248	6		4	4	4
31249	7		22	38	50
32629	8		4	4	4
31251	9		4	4	4
35851	10		2	2	2
35852	10A		2	2	2
35854	11A		2	2	2
35855	11B		2	2	2



HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m

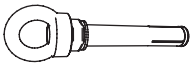
1 m arch distance

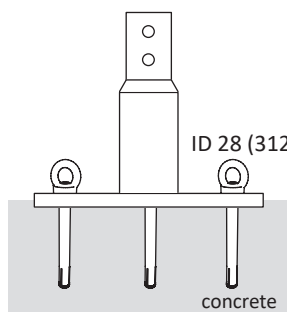
Item no.	ID		12 m	20 m	26 m
31254	12	 Ø32 mm ← 2650 mm	4	4	4
35873	13	 Ø60 mm ← 1200 mm	8	8	8
35857	13A		16	16	16
32632	14A	 Ø32 mm ← 2650 mm	8	14	18
32658	14B	 Ø32 mm ← 1650 mm	2	2	2
32634	15A	 Ø32 mm ← 1800 mm	2	2	2
32635	15B	 Ø32 mm ← 1800 mm	2	2	2
31259	16	 Ø16 mm ← 1000 mm	90	138	174
31260	17	M12 100 mm	69	109	139
31261	18	M10 90 mm	178	274	346
31262	19	M10 30 mm	12	12	12
31263	21		26	42	54
32641	21A		4	4	4
	22		1	1	1
	23		2	2	2
31266	24		1 Roll	1 Roll	1 Roll
31267	25		26	42	54



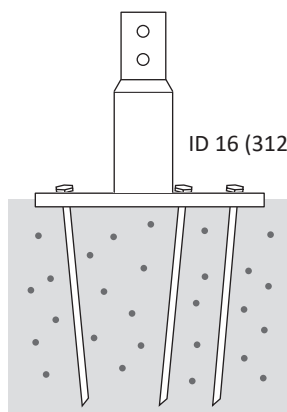
HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m
1 m arch distance

Inhalt / Contents / Zawartość / Inhoud / Contenu / Obsah / Contenido/ Contenuto/ Innehåll/ Indhold

Item no.	ID		12 m	20 m	26 m
31268	26		12	12	12
31297	27		4	4	4
31296	28	M12 	90	138	174
31300	29		4	4	4
35975	30		2	2	2



DE - Bodenanker
GB - Ground anchor
PL - kotwica ziemia
NL - Vloerverankerung
FR - ancrage au sol
CS - zemní kotva
ES - ancla de tierra
IT - ancoraggio
SE - jordankare
DK - Betonanker



DE - Erdnagel
GB - tent stakes
PL - Szpilki
NL - grondankers
FR - Grands piquets
CS - věšák
ES - Clavos de tierra
IT - piolo
SE - jordspik
DK - Jordspyd

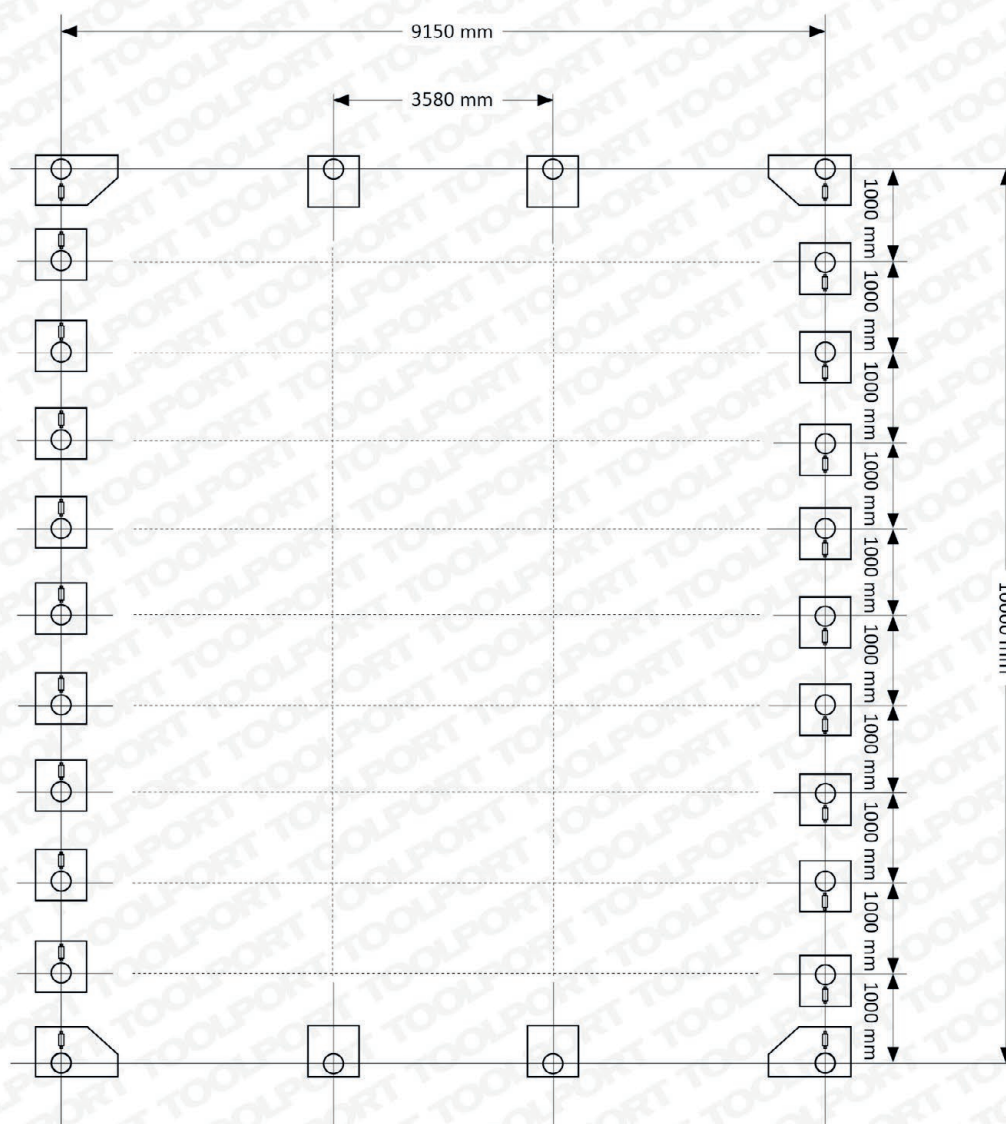


HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m

1 m arch distance

**Aufbauanleitung / Assembly instructions / Instrukcja montażu /
Gebruiksaanwijzing / Mode d'emploi / Montážni instrukce / Manual de
instrucciones / Istruzioni di montaggio / Uppsättningsinstruktion/
Opsætningsvejledning**

1

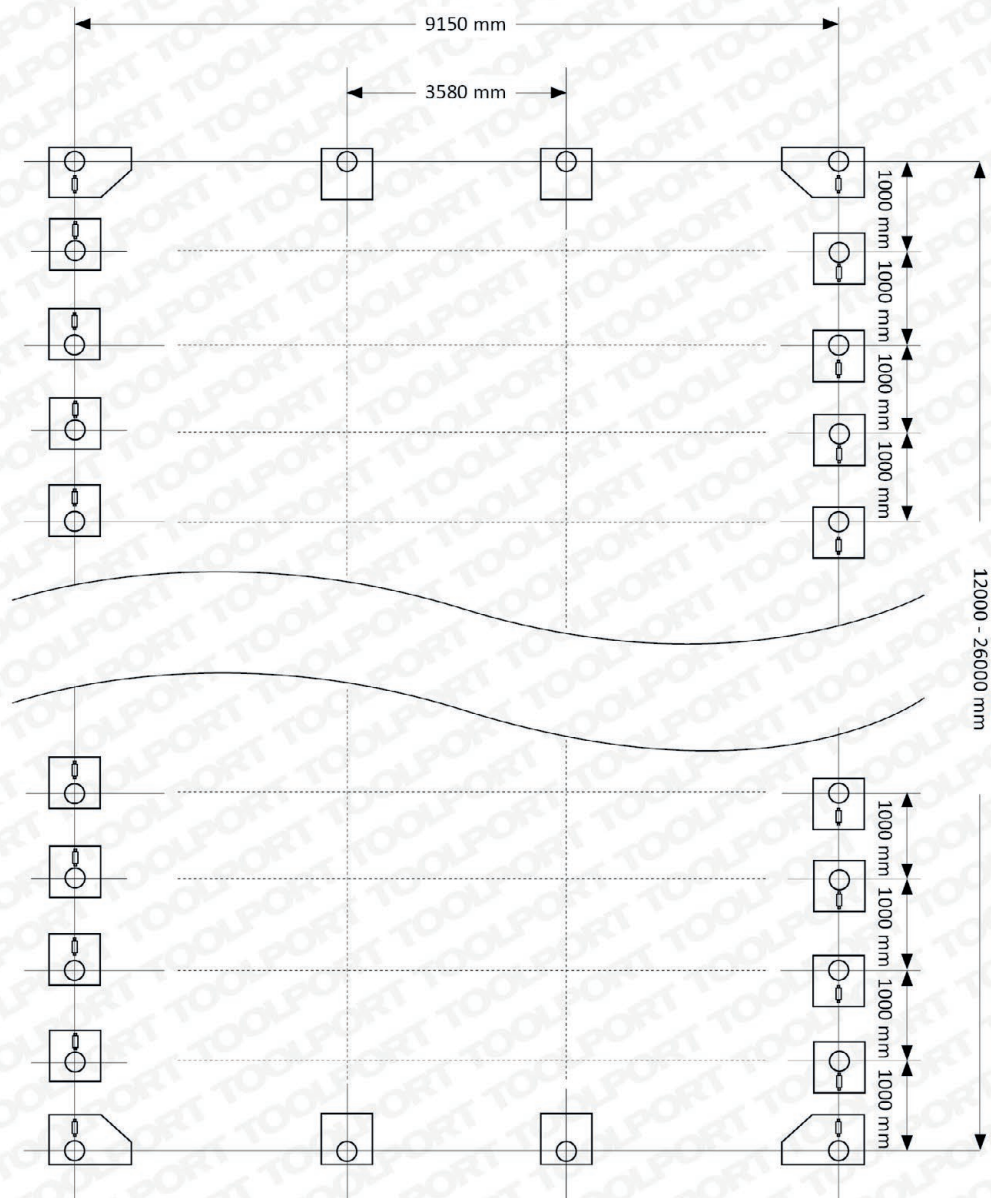




HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m

1 m arch distance

2

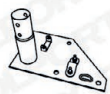




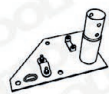
HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m

1 m arch distance

3



ID 5L (31246)



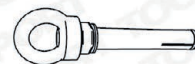
ID 5R (31247)



ID 6 (31248)



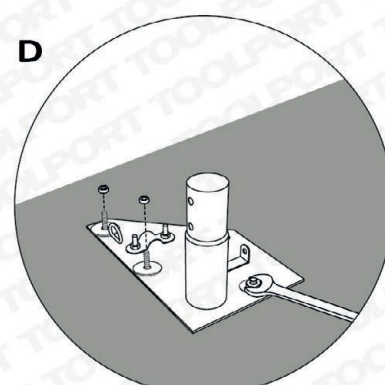
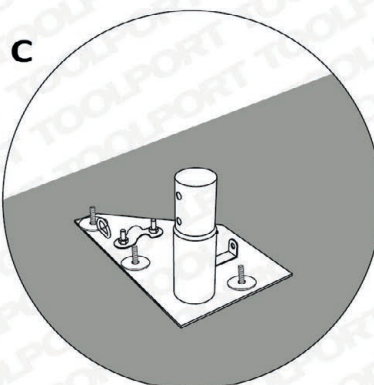
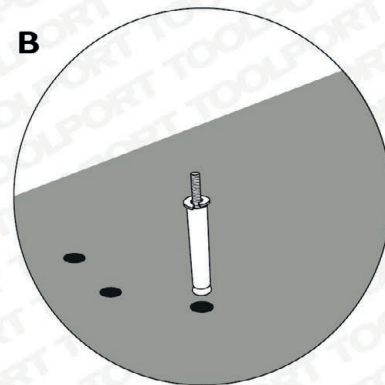
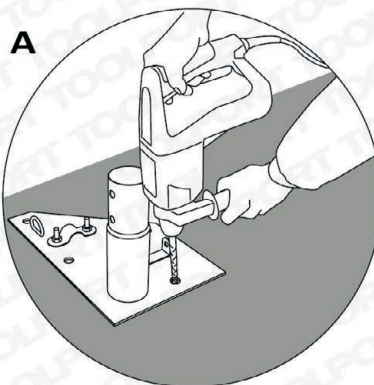
ID 7 (31249)



ID 28 (31296)



ID 16 (31259)





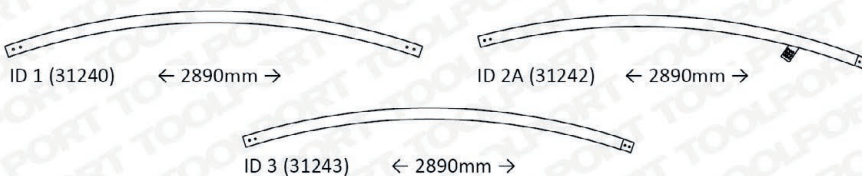
HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m

1 m arch distance

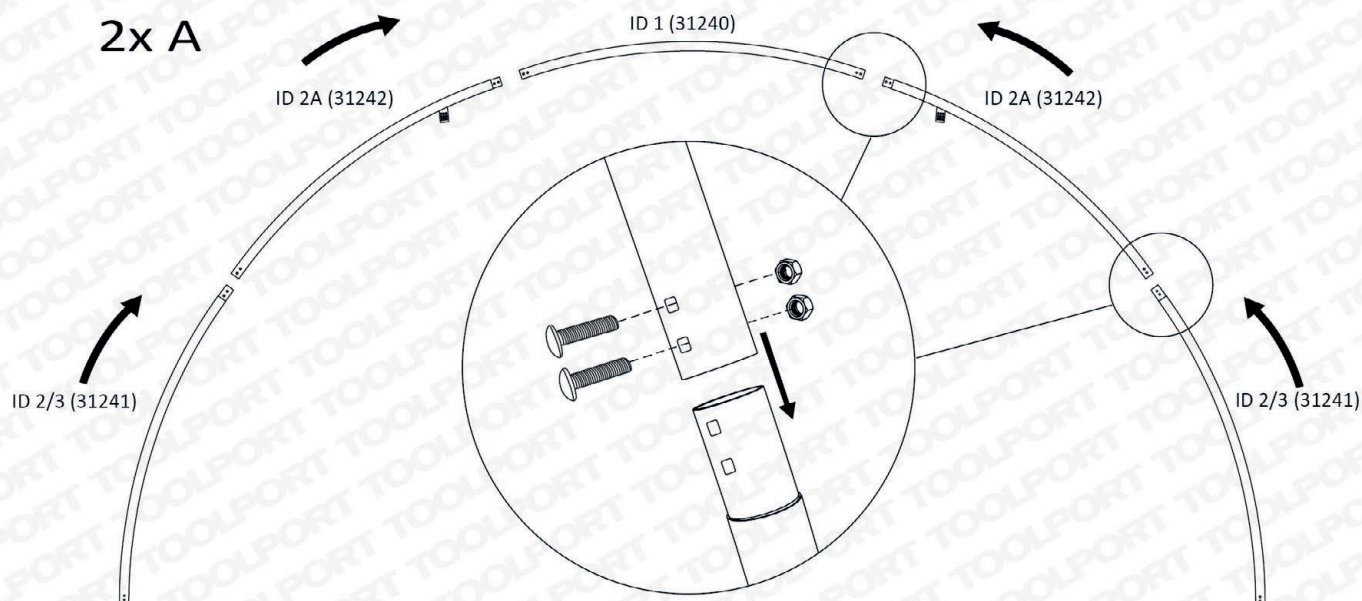
4



M10 90 mm
ID 18 (31261)



2x A



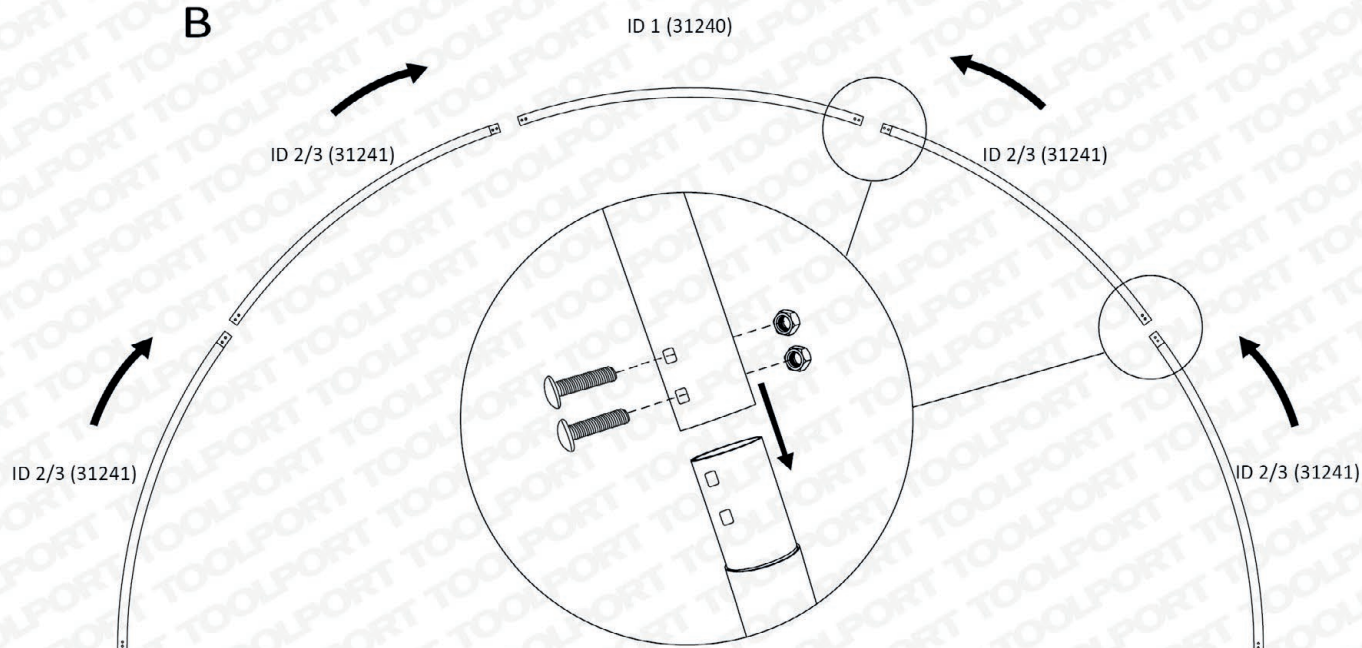
5



M10 90 mm
ID 18 (31261)



B

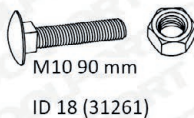




HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m

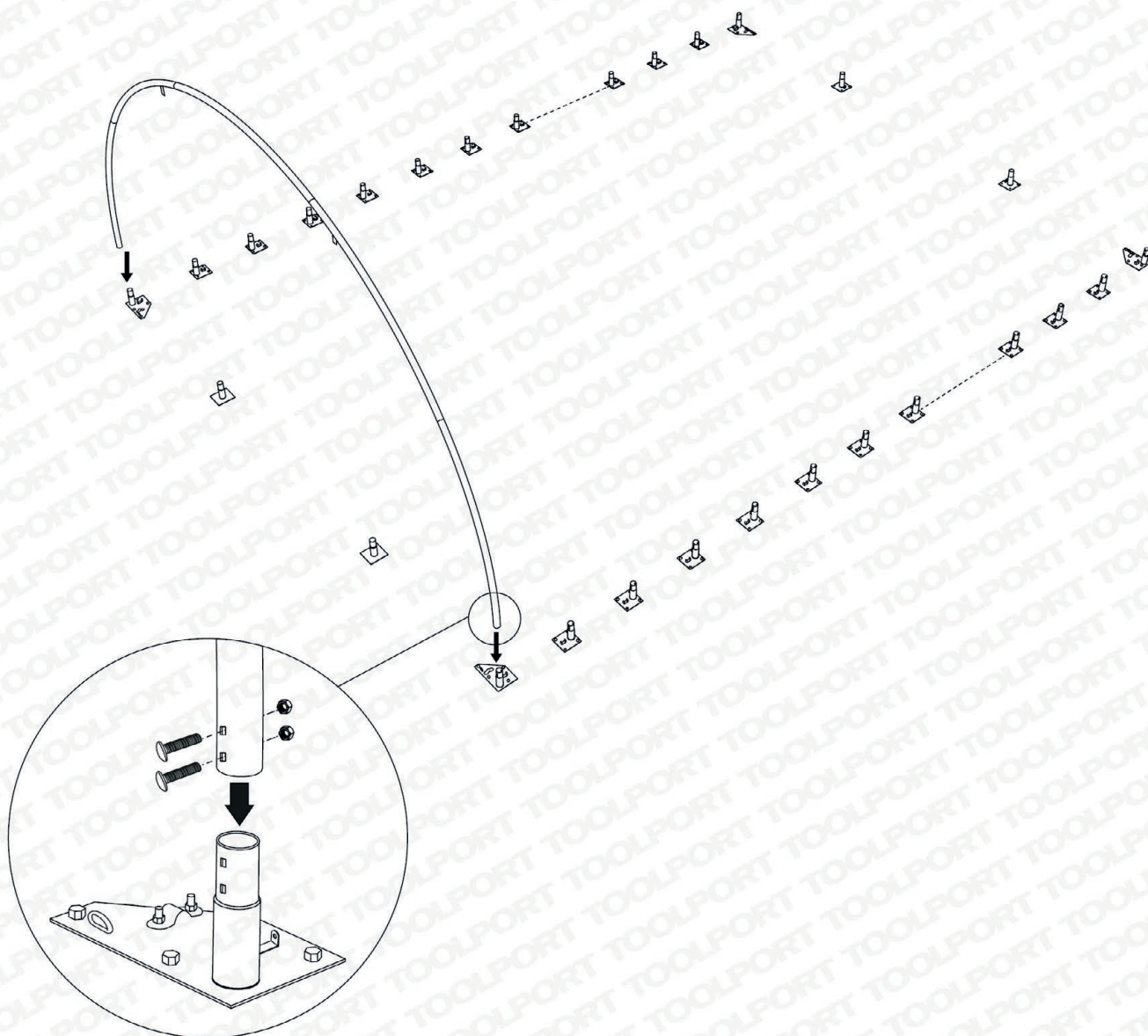
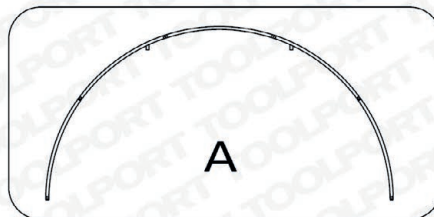
1 m arch distance

6



M10 90 mm

ID 18 (31261)

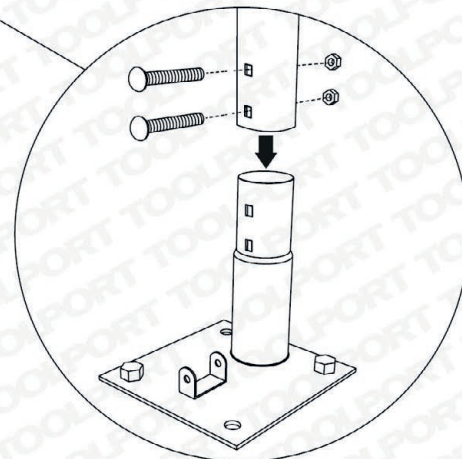
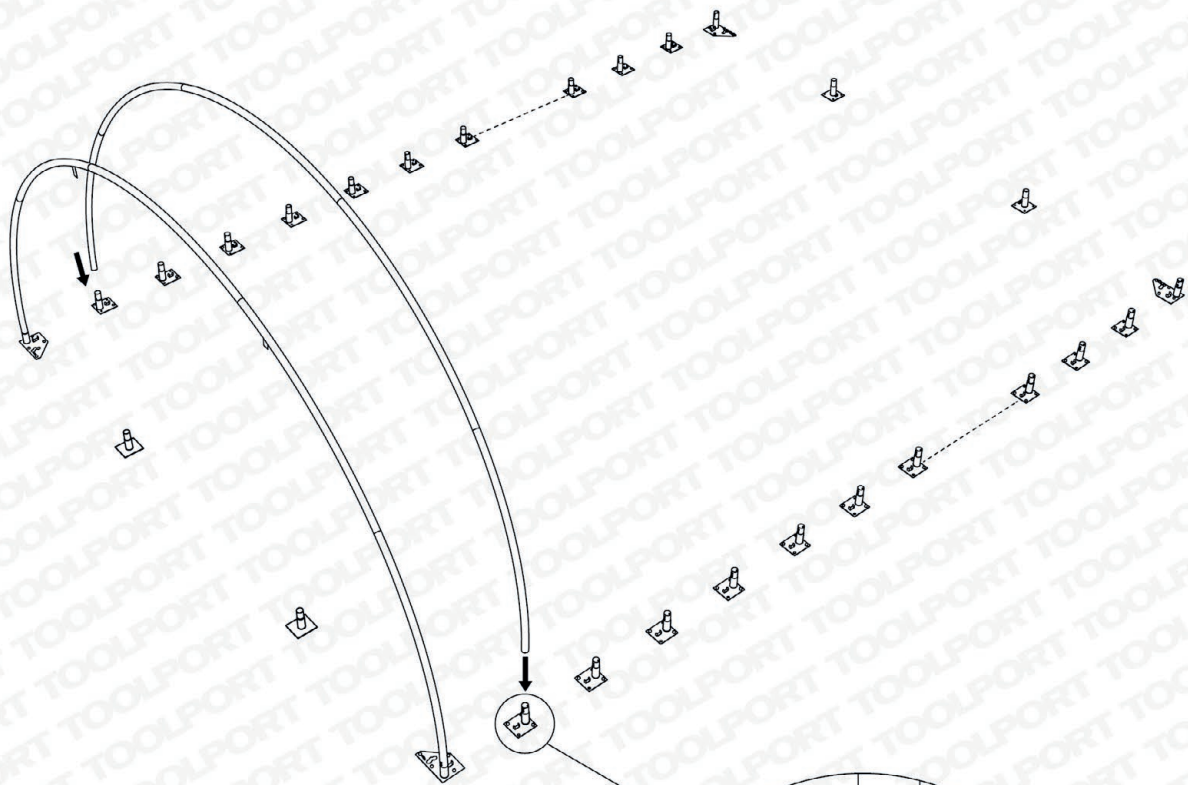
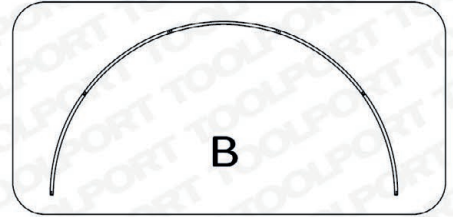
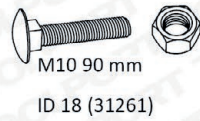




HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m

1 m arch distance

7

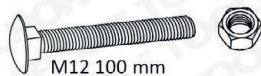




HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m

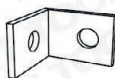
1 m arch distance

8

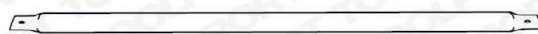


M12 100 mm

ID 17 (31260)

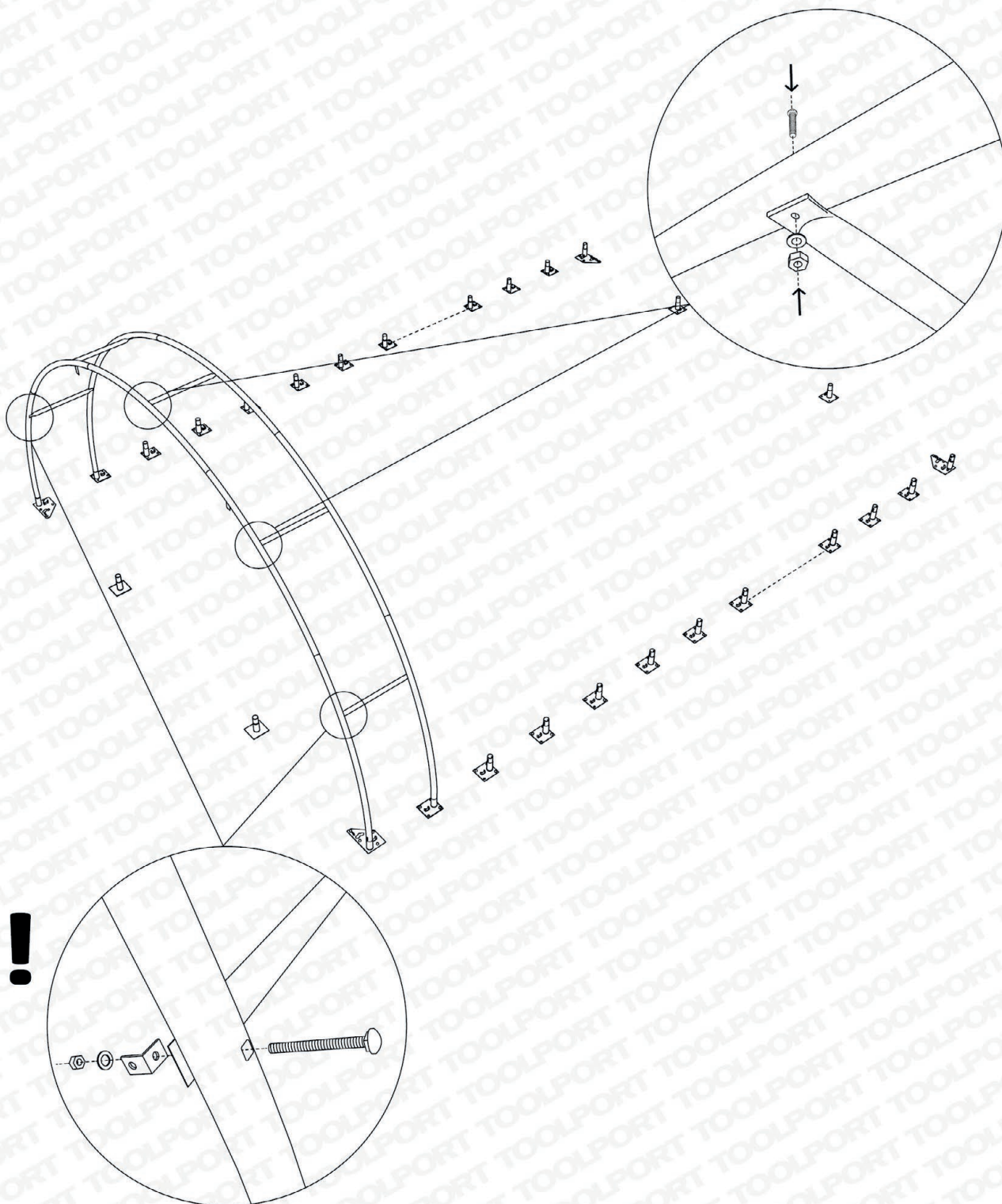


ID 3A (31244)



ID 4 (31245)

← 1040 mm →

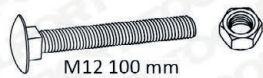




HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m

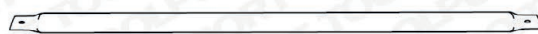
1 m arch distance

9



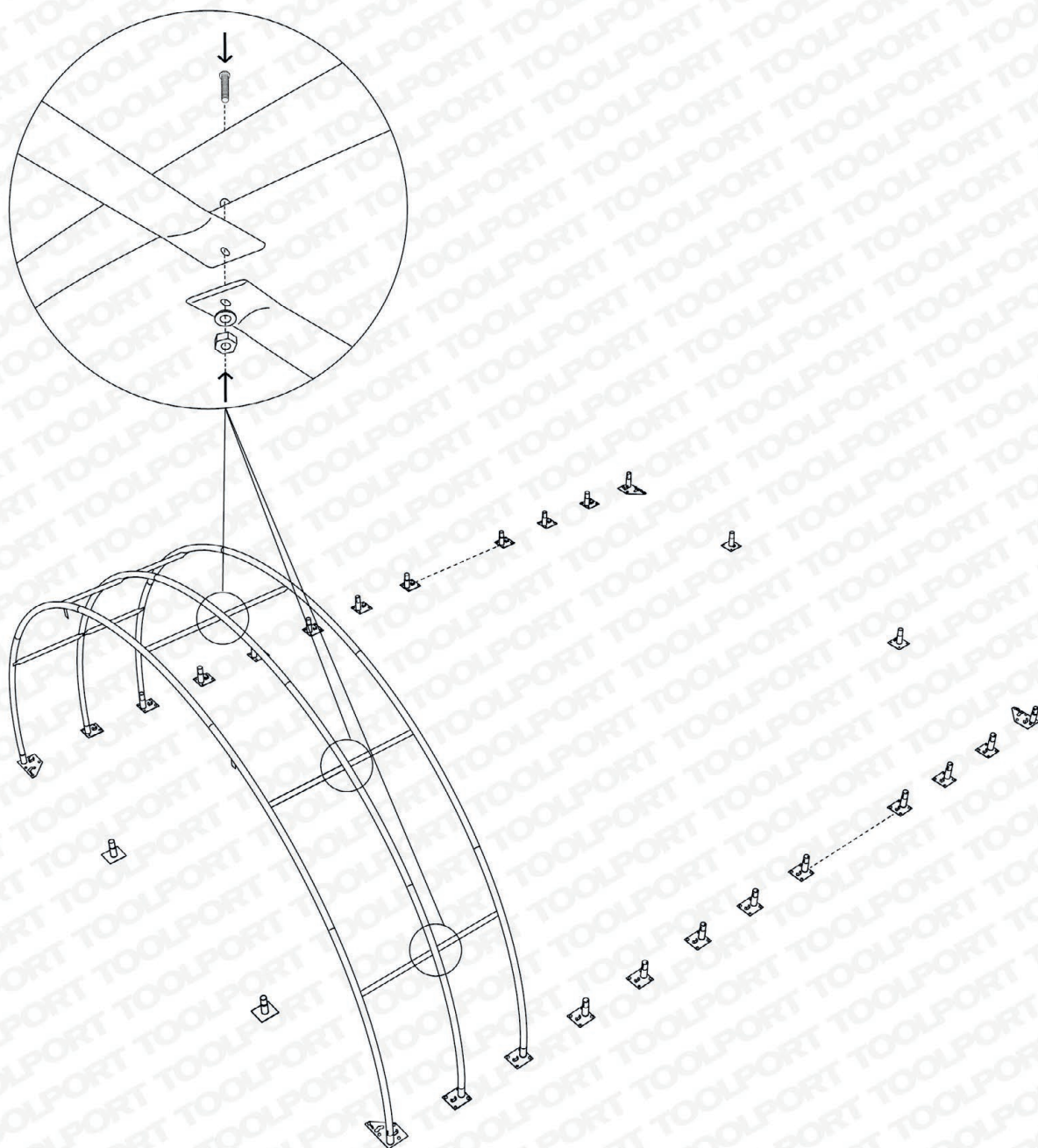
M12 100 mm

ID 17 (31260)



← 1040 mm →

ID 4 (31245)

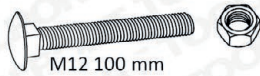




HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m

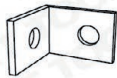
1 m arch distance

10

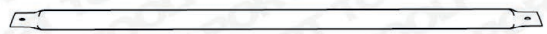


M12 100 mm

ID 17 (31260)

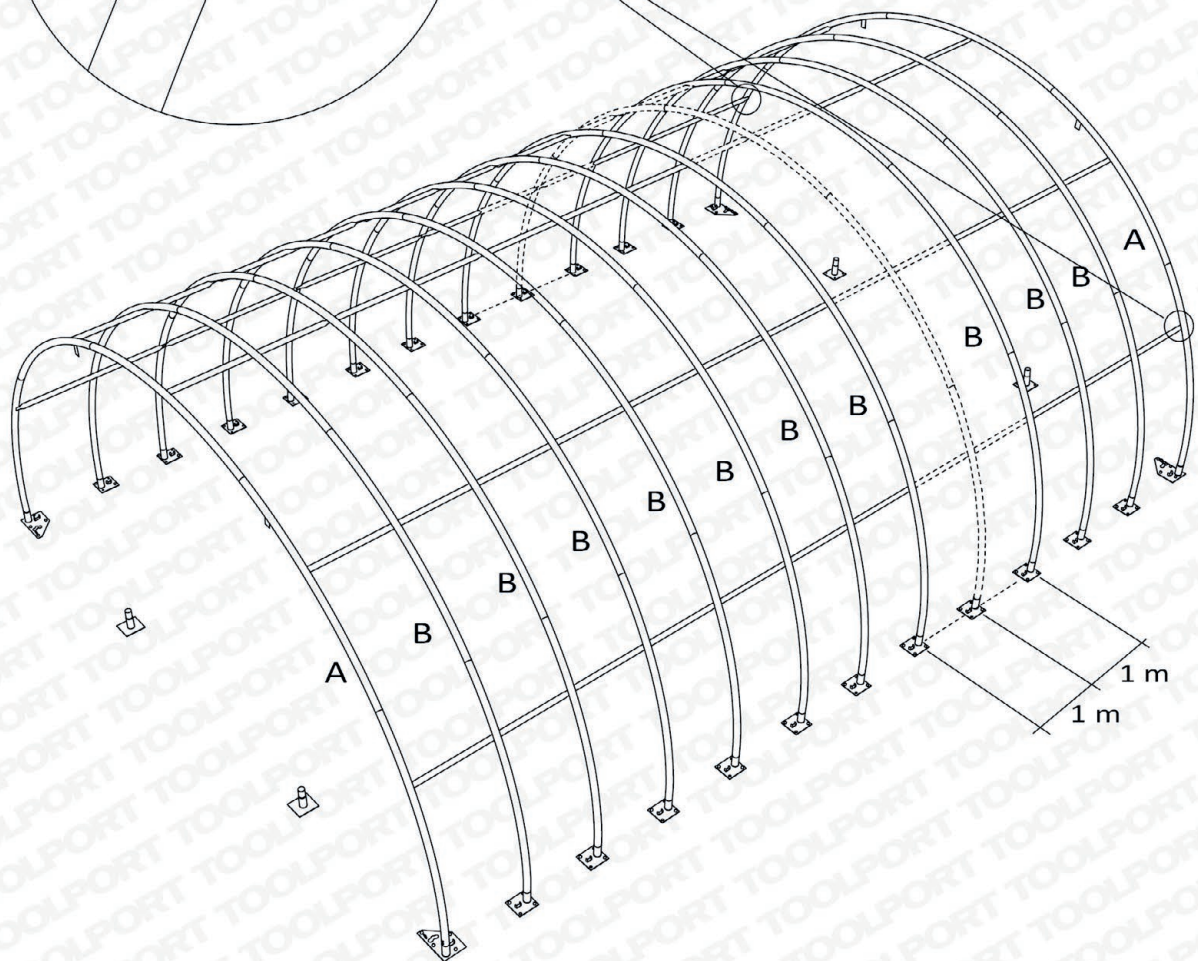
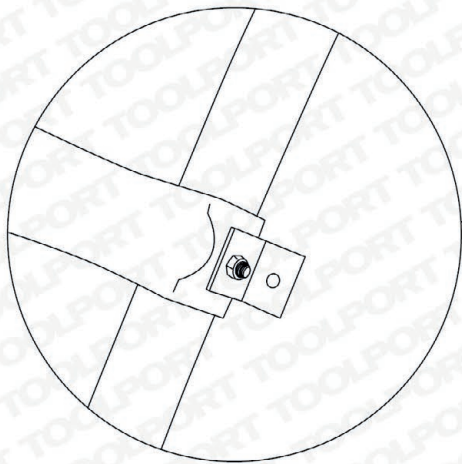


ID 3A (31244)



ID 4 (31245)

← 1040 mm →





HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m

1 m arch distance

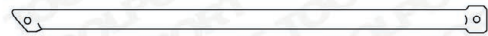
11



ID 13A (35857)

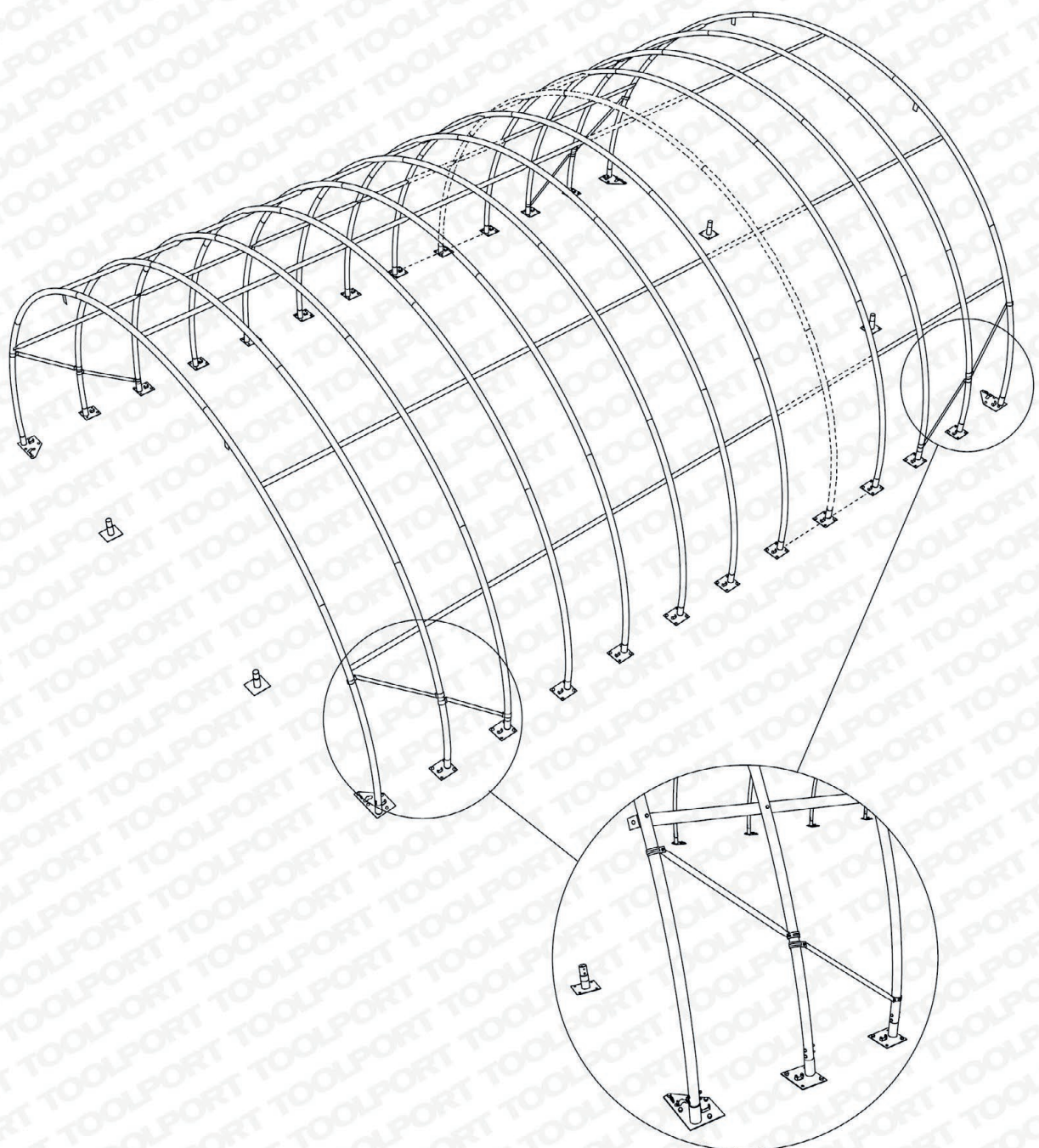


ID 19 (31262)



ID 13 (35873)

← 1200 mm →





HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m

1 m arch distance

12



M12 100 mm
ID 17 (31260)



M10 90 mm
ID 18 (31261)



M10 30 mm
ID 19 (31262)



ID 8 (32629)



ID 9 (31251)



ID 10 (35851)



ID 10A (35852)



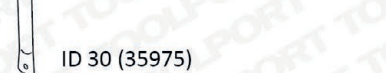
ID 11A (35854)



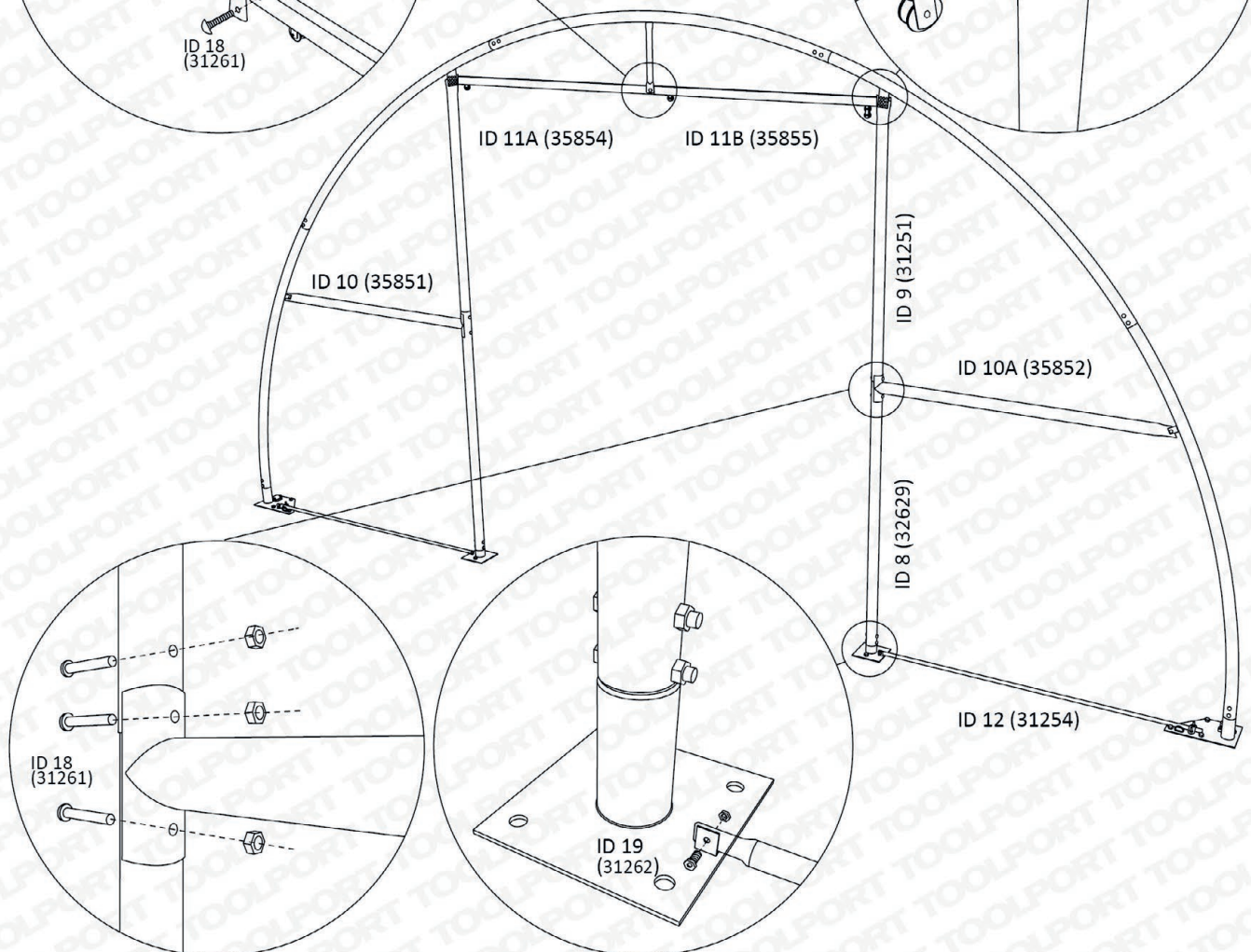
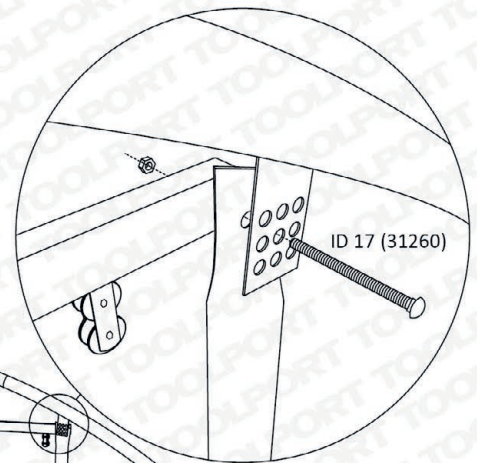
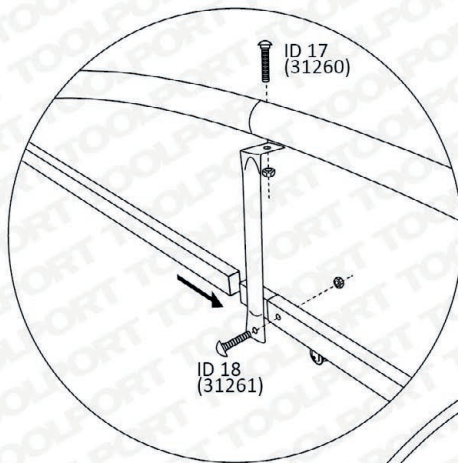
ID 11B (35855)



ID 12 (31254)



ID 30 (35975)





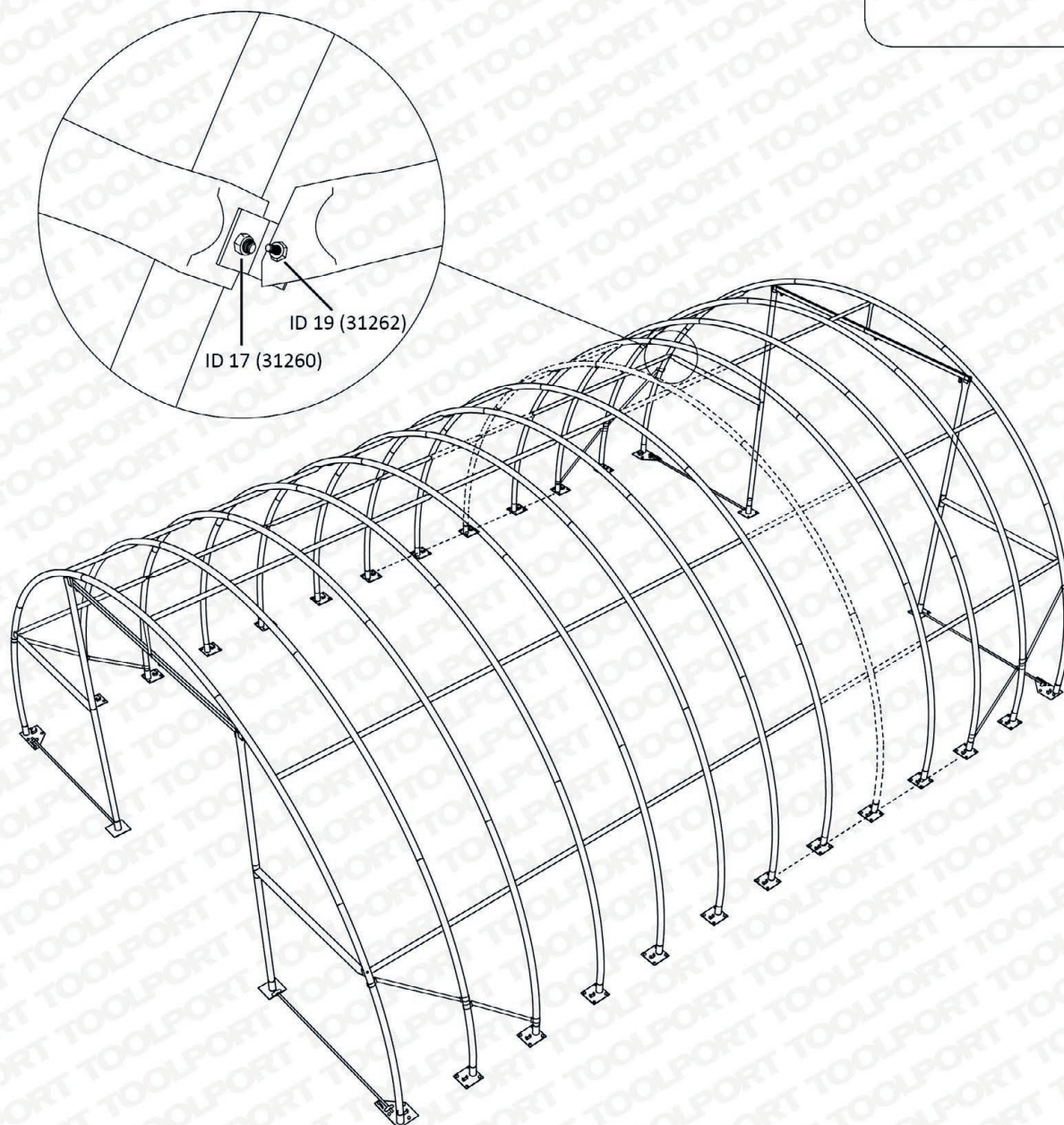
HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m

1 m arch distance

13



ID 19 (31262)





HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m

1 m arch distance

14



ID 22



ID 26 (31268) +

3 x (10 m) / 4 x (12 m) / 7 x (20 m) / 9 x (26 m)

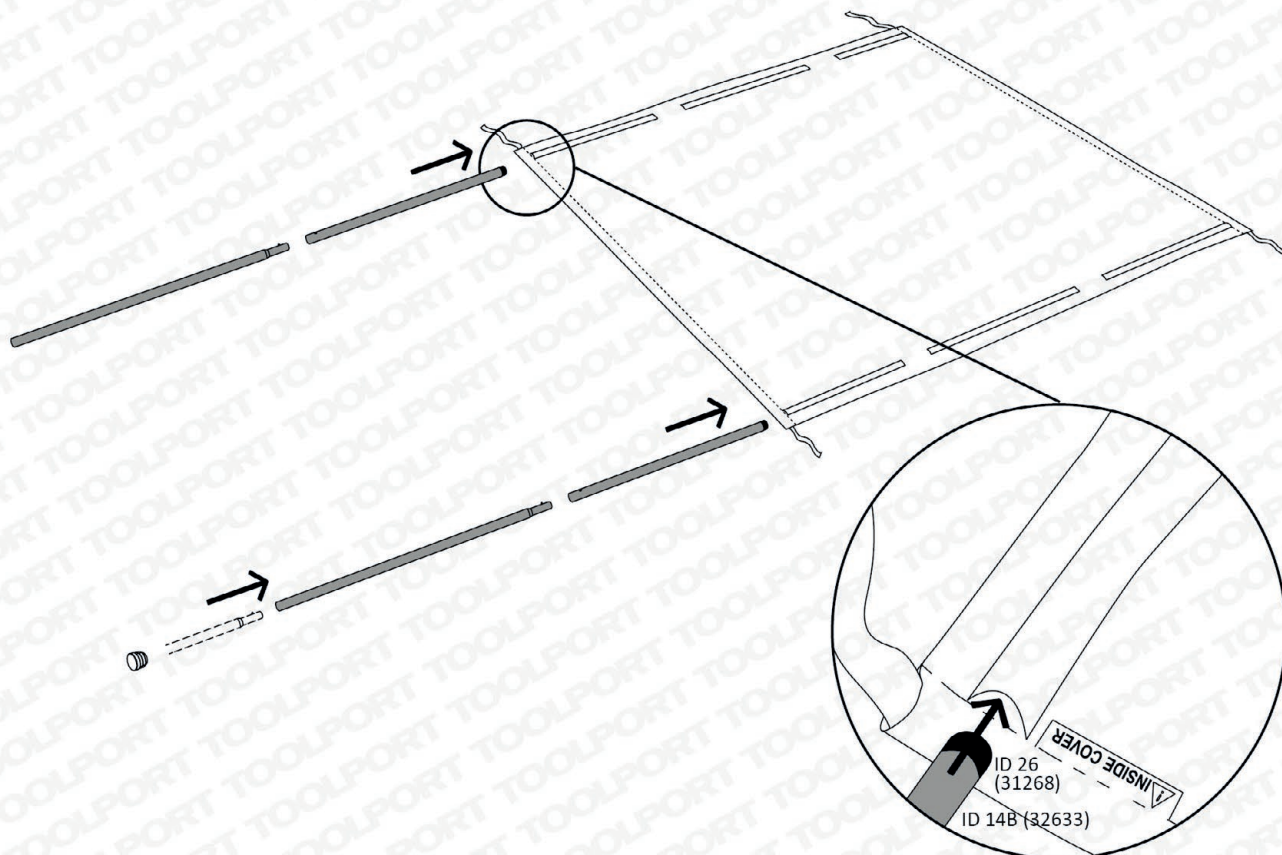
← 2650 mm →

1x

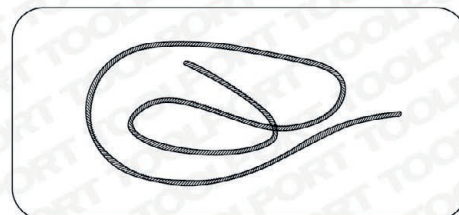
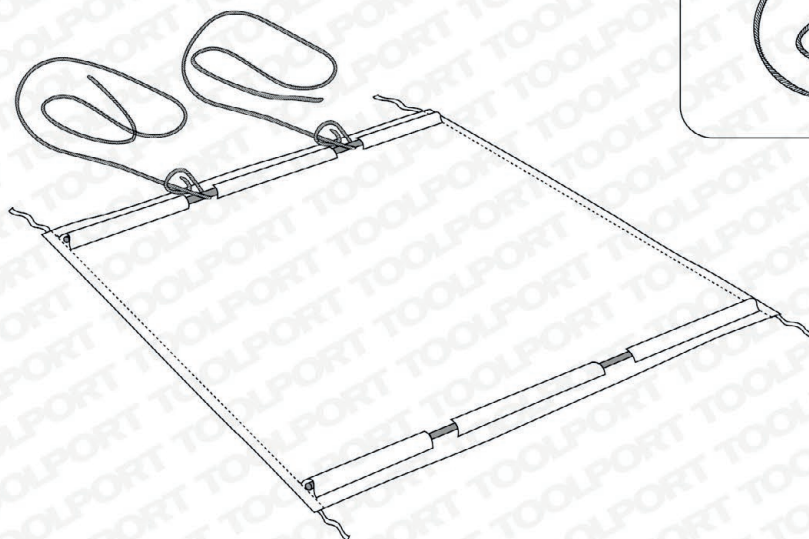
ID 14 A (32632) +

← 1650 mm →

ID 14B (32633)



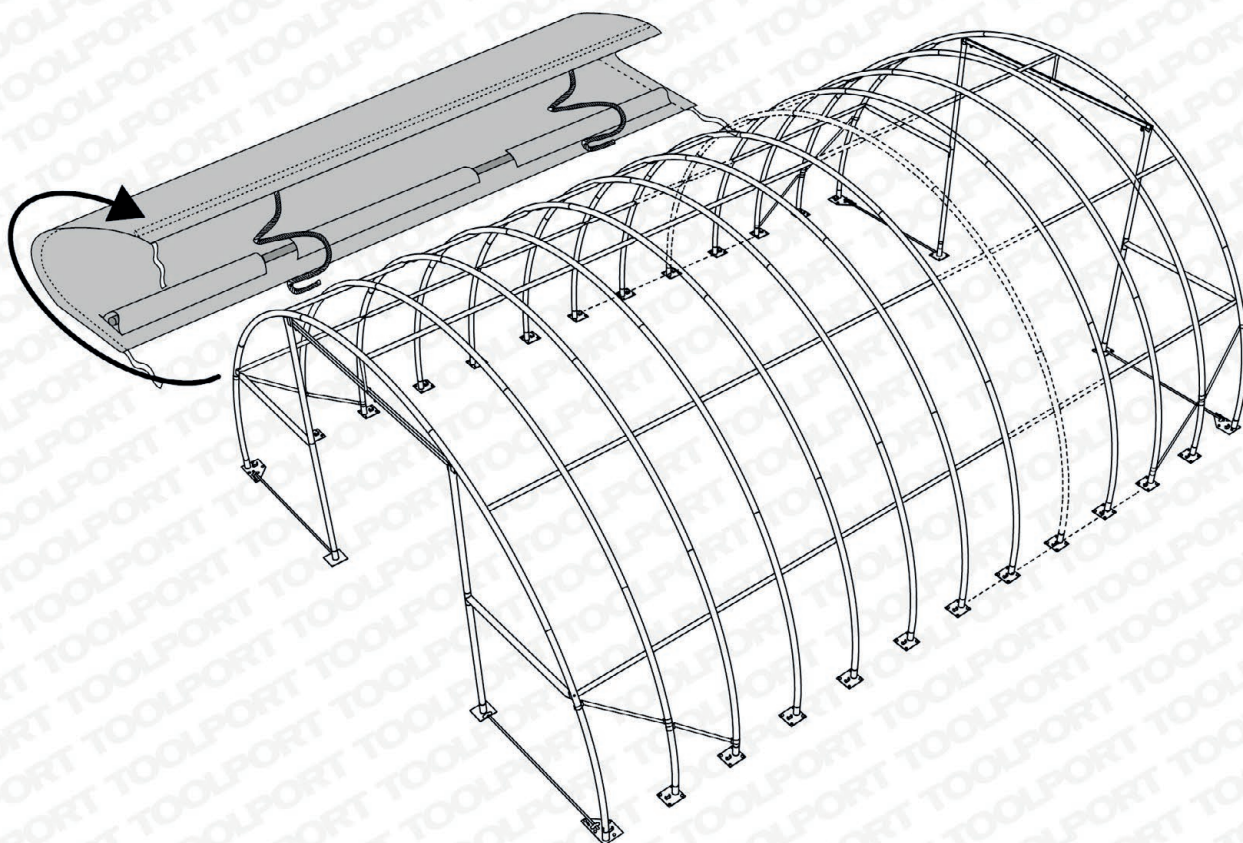
15





HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m
1 m arch distance

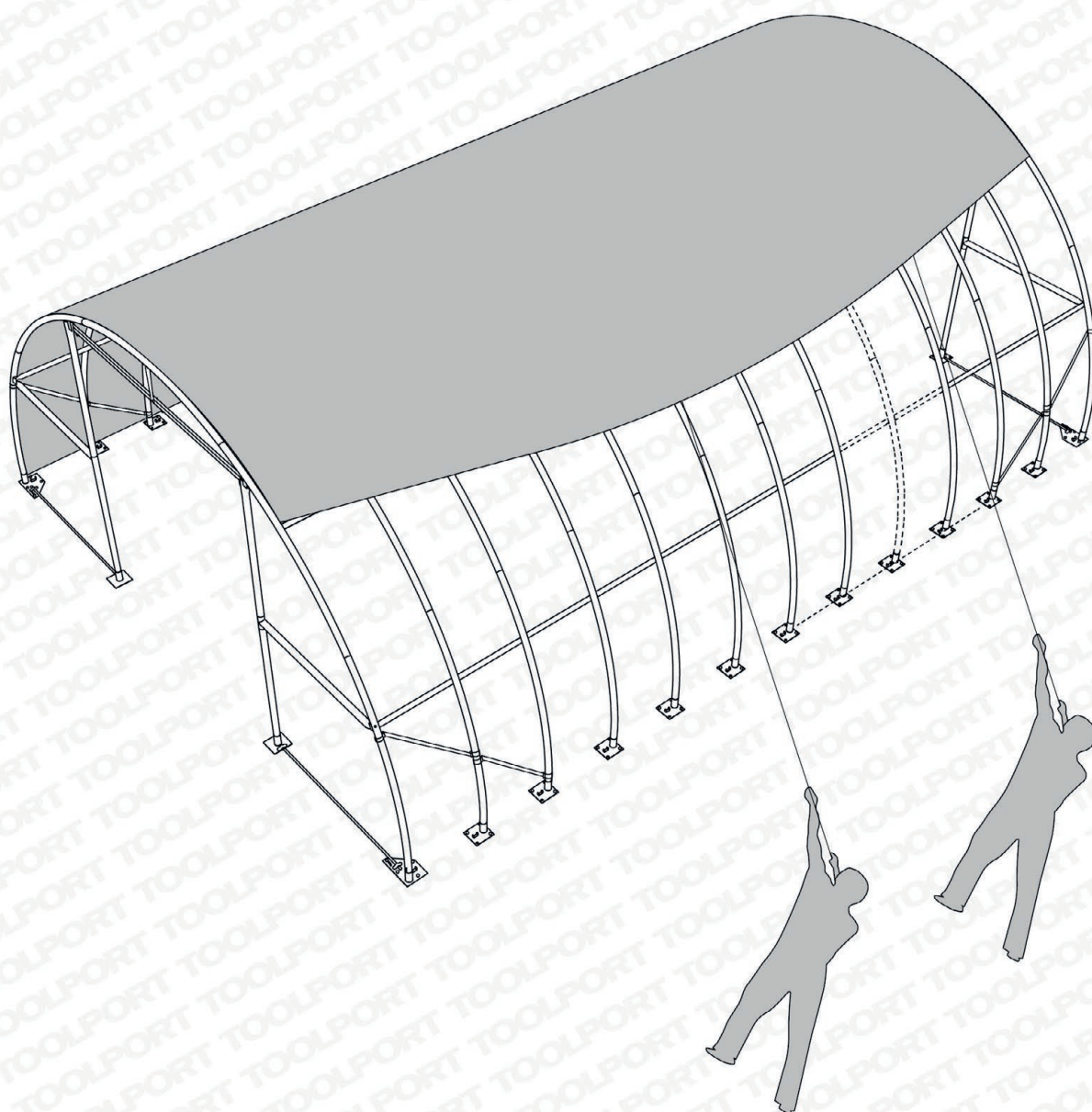
16





HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m
1 m arch distance

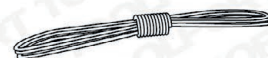
17



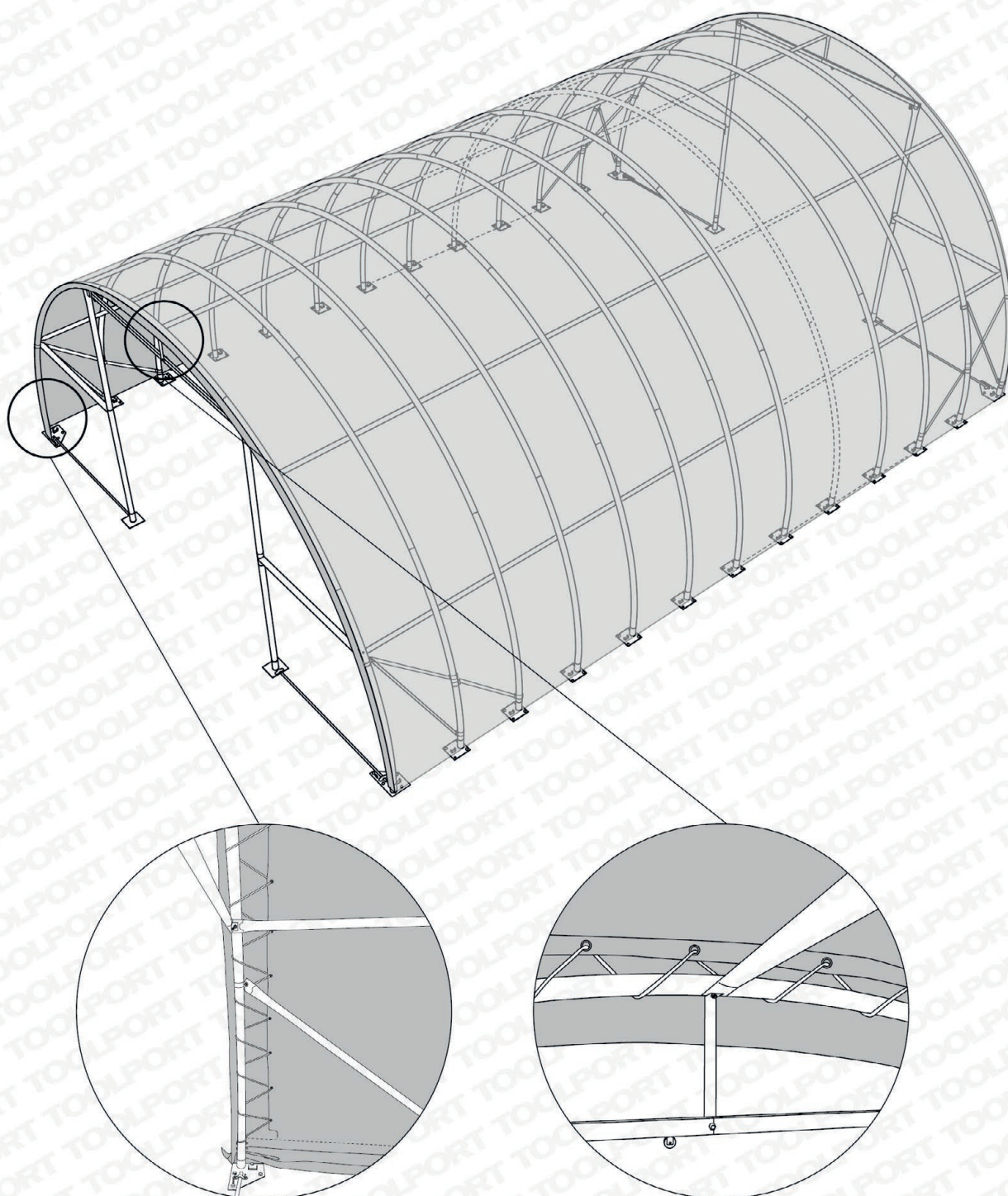


HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m
1 m arch distance

18



31266 (ID 24)

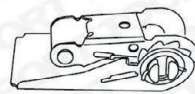
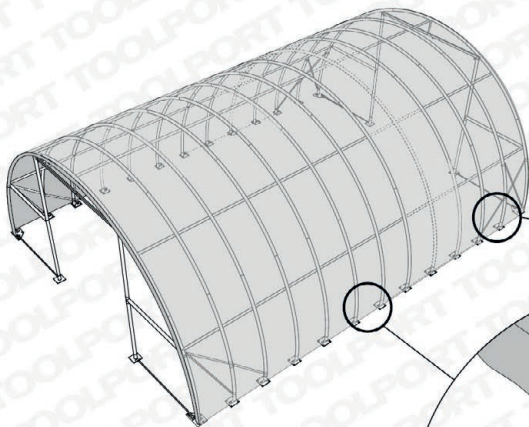




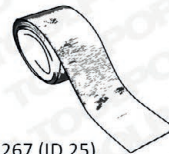
HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m

1 m arch distance

19

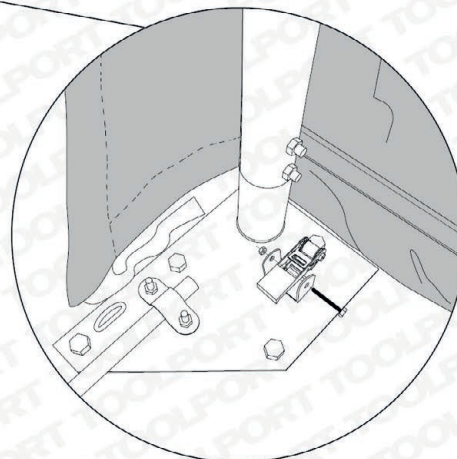
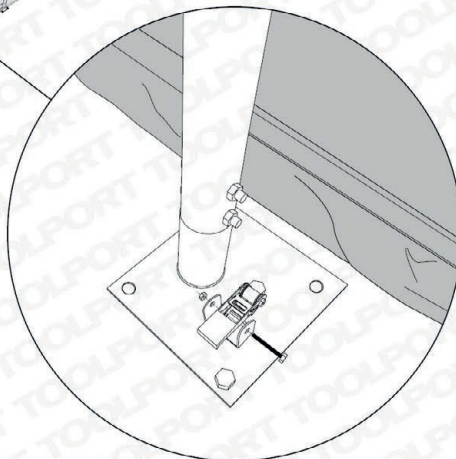


31263 (ID 21)

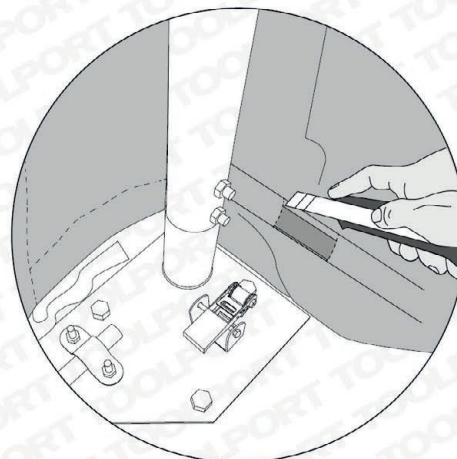
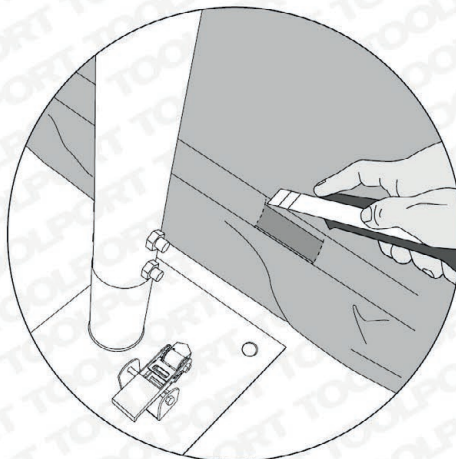


31267 (ID 25)

A

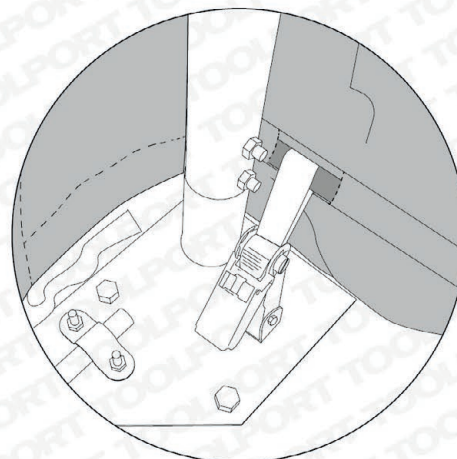
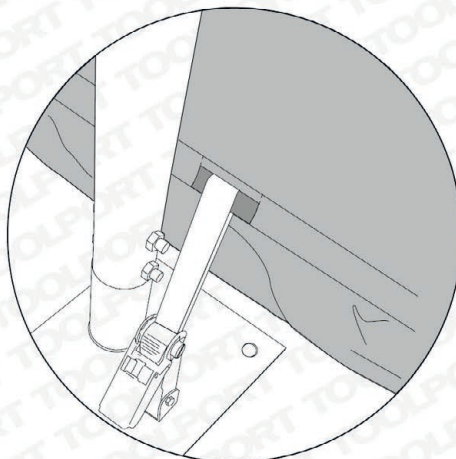


B



C

!
low
tension

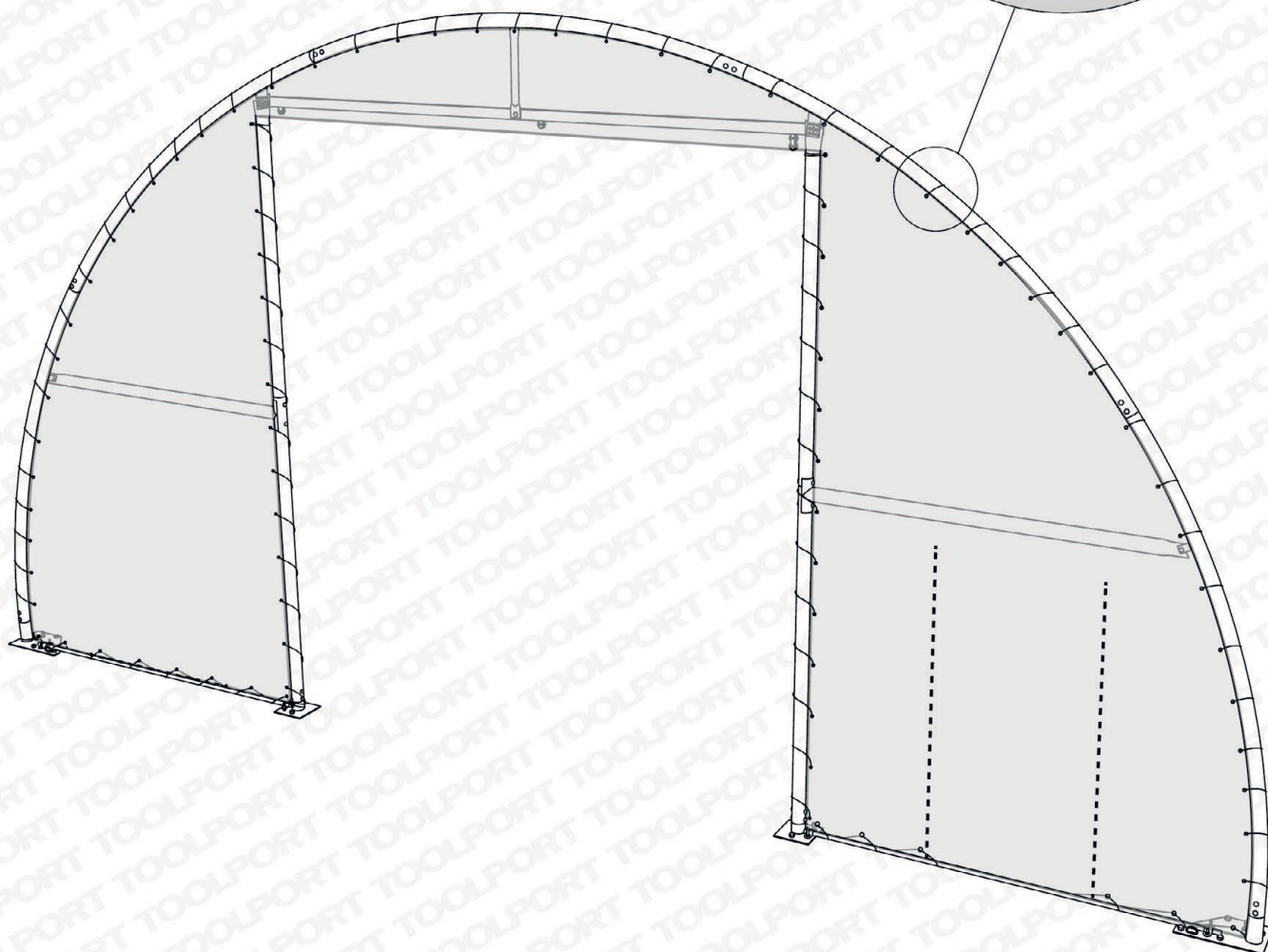
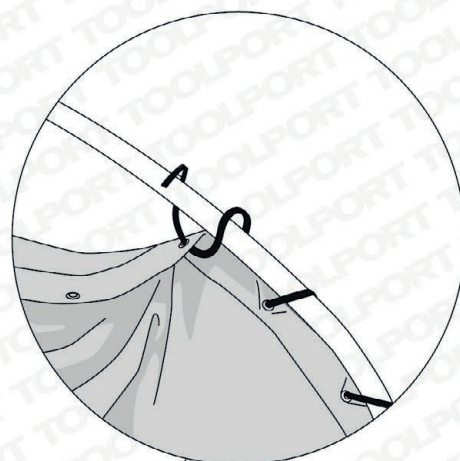
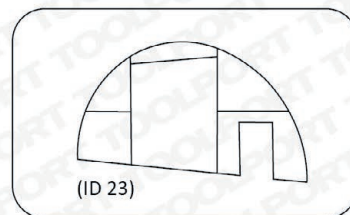
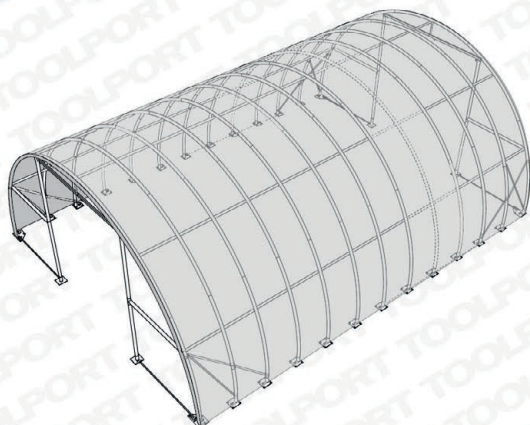




HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m

1 m arch distance

20





HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m

1 m arch distance



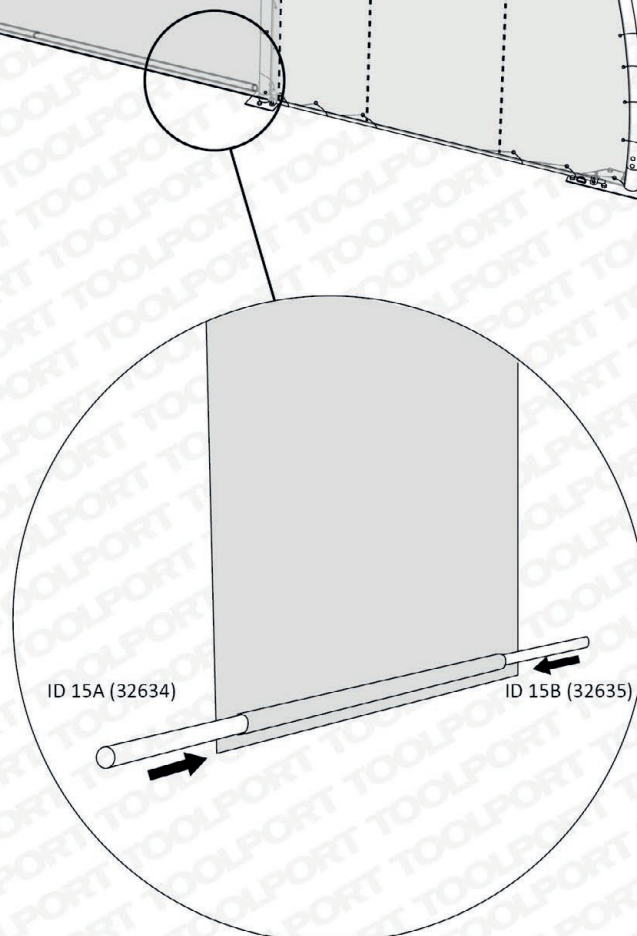
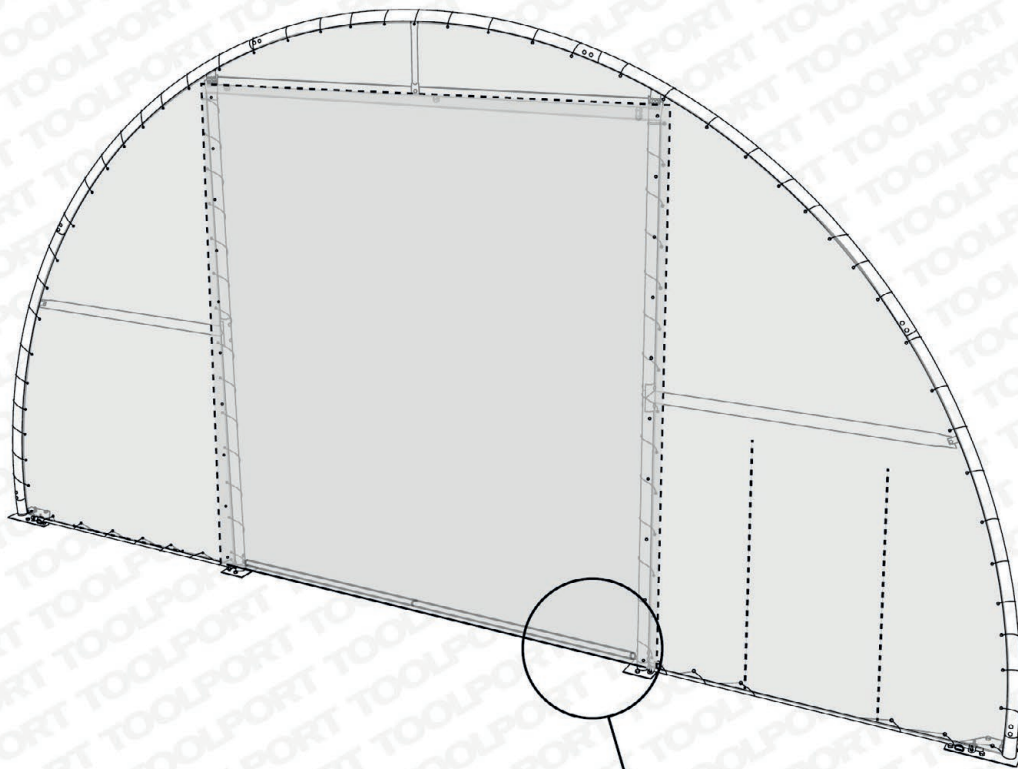
ID 15A (32634)

← 1800 mm →



ID 15B (32635)

← 1800 mm →

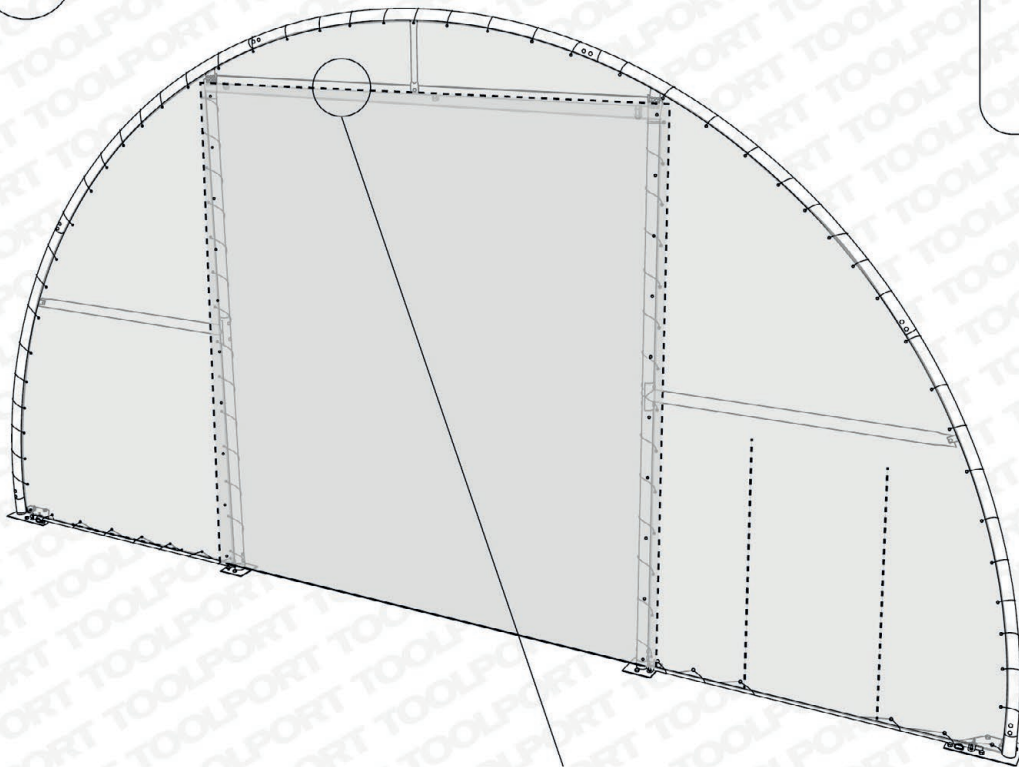
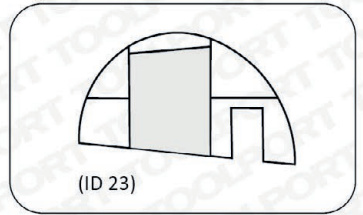




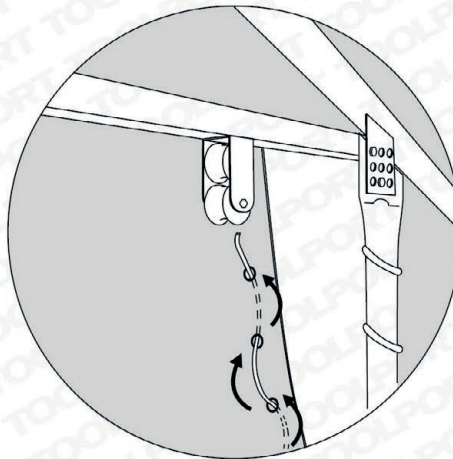
HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m

1 m arch distance

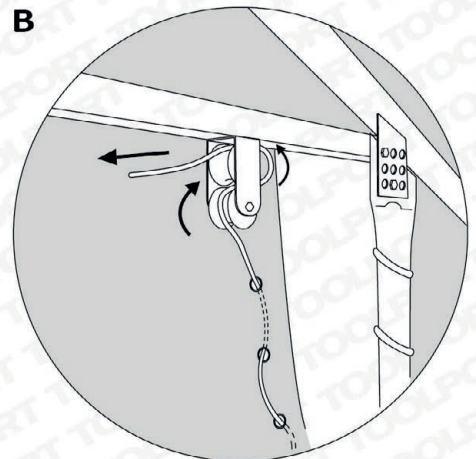
21



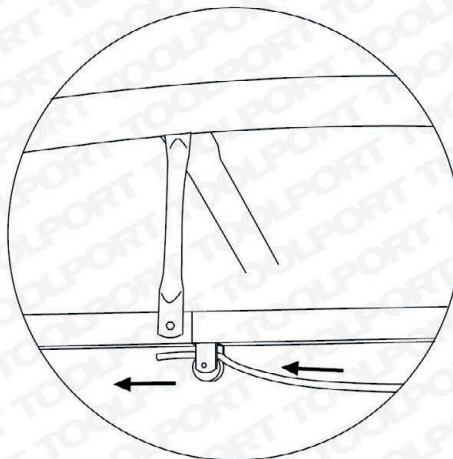
A



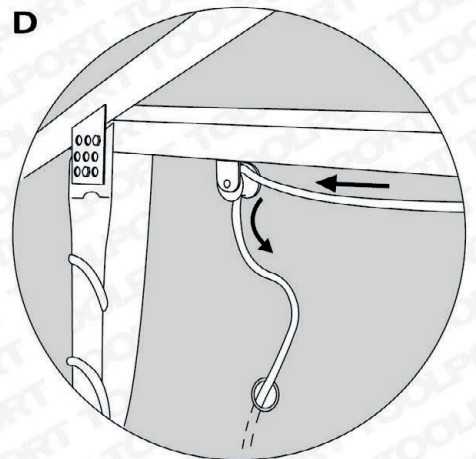
B



C



D





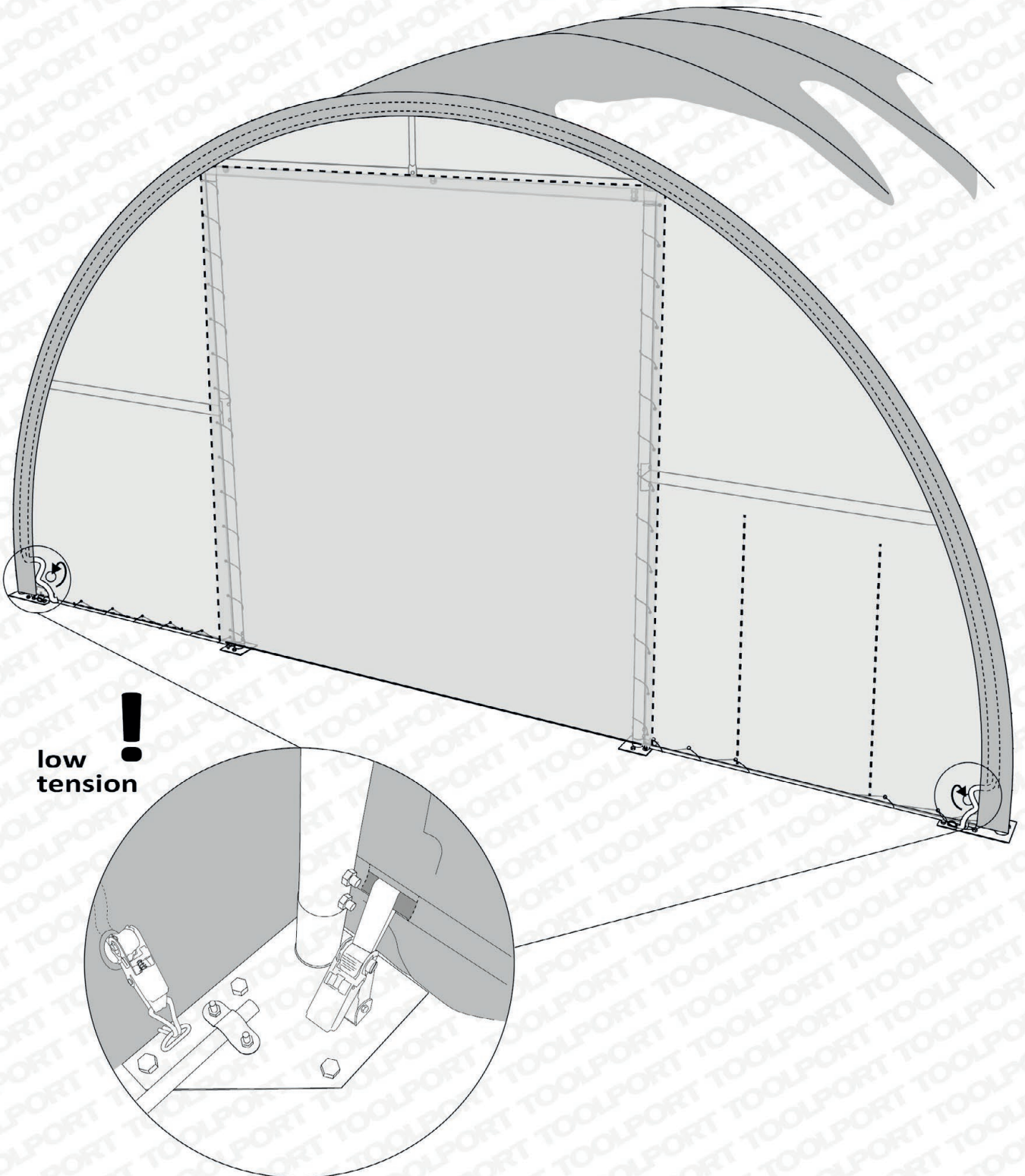
HIGHLANDER 9,15 m x 12 m, 9,15 m x 20 m, 9,15 m x 26 m

1 m arch distance

22



32641 (ID 21A)





- DE/CH/AT** Haben Sie Fragen?
Kontaktieren Sie uns, wir helfen gern!
- GB** Do you have any questions?
Contact us, we are happy to help!
- PL** Jeśli mają Państwo pytania?
Zapraszamy do kontaktu, chętnie pomożemy!
- NL** Vragen?
Neem contact met ons op, wij helpen je graag!
- FR** Vous avez des questions ?
Contactez-nous, nous sommes là pour vous !
- CZ** Máte nějaké otázky?
Kontaktujte nás, rádi vám pomůžeme!
- ES** ¿Tiene alguna pregunta?
Póngase en contacto con nosotros, estaremos encantados de ayudarle.
- IT** Ha domande?
Per ulteriori domande rimaniamo a completa disposizione.
- SE** Hör gärna av dig vid fler frågor.
- DK** Har du spørgsmål?
Så ring eller skriv til os. Vi hjælper gerne!